

**О. Г. Бледнова**

# Die Wohnung

Міністерство освіти і науки України  
Луганський національний педагогічний університет  
імені Тараса Шевченка

Кафедра романо-германської філології

О. Г. Бледнова

# Die Wohnung

*Методичні рекомендації з німецької мови  
для аудиторної та самостійної роботи  
студентів 1-го курсу спеціальності  
«Мова та література (німецька, англійська)»*

Луганськ  
«Альма-матер»  
2007

УДК 811.112.2 (076.1)  
ББК 81.2 Нем-9  
М 54

**Рецензенти:**

*Гладушина Р. М.* – кандидат психологічних наук, доцент, завідувач кафедри іноземної філології та психо-лінгвістики, проректор з наукової роботи Луганського державного інституту культури і мистецтв.

*Недайнова І. В.* – кандидат філологічних наук, доцент, викладач кафедри перекладу Луганського національного педагогічного університету імені Тараса Шевченка.

**М 54 Die Wohnung:** Методичні рекомендації з німецької мови для аудиторної та самостійної роботи студентів 1-го курсу спеціальності „Мова та література (німецька, англійська)” / Уклад.: О. Г. Бледнова. – Луганськ: Альма-матер, 2007. – 92 с.

Методичні рекомендації з німецької мови „Die Wohnung” для студентів 1-го курсу спеціальності „Мова та література (німецька, англійська)” є одним з варіантів для аудиторної та самостійної роботи студентів над лексичною темою „Die Wohnung”. Мета рекомендацій – організувати роботу студентів з лексичним та граматичним матеріалом та відповідними завданнями з теми.

**УДК 811.112.2 (076.1)**  
**ББК 81.2 Нем-9**

*Рекомендовано до друку навчально-методичною радою Луганського національного педагогічного університету імені Тараса Шевченка (протокол № 2 від 3 жовтня 2007 року)*

© Бледнова О. Г., 2007  
© Альма-матер, 2007

## INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort.....	5
<b>Modul A</b> .....	7
<b>Auditorarbeit</b> .....	8
I. Aufgaben zum Wortschatz.....	9
II. Die Beschreibung der Wohnung.....	32
III. Das ordentliche und unordentliche Zimmer.....	39
IV. Möbelstücke.....	46
<b>Selbständige Arbeit der Studenten</b> .....	50
I. Wechselpräpositionen.....	51
<b>Modulaufgaben</b> .....	57
<b>Modul B</b> .....	61
<b>Auditorarbeit</b> .....	62
I. Haustypen.....	63
II. Wege, die Wohnung zu bekommen.....	67
III. Beziehungen zwischen den Nachbarn.....	76
IV. Renovierung der Wohnung.....	81
<b>Selbständige Arbeit der Studenten</b> .....	83
I. Heimat.....	84
<b>Modulaufgaben</b> .....	87
Projektarbeit.....	90
Literaturverzeichnis.....	91

## ЗМІСТ

Передмова.....	6
<b>Модуль А</b> .....	7
<b>Аудиторна робота</b> .....	8
I. Завдання для тренування лексики .....	9
II. Описання кімнати.....	32
III. Прибрана та неприбрана кімната.....	39
IV. Меблі.....	46
<b>Самостійна робота студентів</b> .....	50
I. Прийменники місця.....	51
<b>Модульні завдання</b> .....	57
<b>Модуль В</b> .....	61
<b>Аудиторна робота</b> .....	62
I. Типи будинків.....	63
II. Можливості отримати квартиру.....	67
III. Відносини між сусідами.....	76
IV. Ремонт квартири.....	81
<b>Самостійна робота студентів</b> .....	83
I. Батьківщина.....	84
<b>Модульні завдання</b> .....	87
Проектна робота.....	90
Список використаної літератури.....	91

## VORWORT

Die angebotenen methodischen Anleitungen zum Thema „Die Wohnung“ sind für Lernende in der Mitte der Grundstufe geeignet und richten sich an Deutschlernende, die ihre lexikalischen, grammatischen und kulturellen Kenntnisse zum Thema „Die Wohnung“ vertiefen wollen.

Die Anleitungen umfassen zwei Modulen, die drei Teile aufnehmen. Diese Teile sind die Arbeit im Auditorium, die selbständige Arbeit, der dritte – die Aufgaben zur Modulkontrolle. Die thematischen Teile behandeln verschiedene Aspekte des Themas.

Die Anleitung enthält: a) einen bunten Wortschatz zum Thema „Die Wohnung“; b) Lesetexte, Dialoge und Illustrationen für die gemeinsame Arbeit im Unterricht oder für die selbständige Hauslektüre; c) eine Übersicht von Redemitteln zu verschiedenen Sprechsituationen und die Variante von ihrem Einüben. Das bietet viele Möglichkeiten für individuelles Nachschlagen, Nachlernen, Wiederholen und Vertiefen von Fragen in den Bereichen Wortschatz, Lexik und Grammatik.

Dem Wunsch nach kann man seine eigenen Schwerpunkte setzen. Im Vertiefungsteil erhält man mehr Möglichkeiten und Anregungen mit authentischen Materialien selbständig umzugehen und die erlernten Strategien produktive und Vermehrungskennnisse einzusetzen.

## ПЕРЕДМОВА

Дані методичні рекомендації до теми «Квартира» призначені для студентів 1-го курсу спеціальності „Мова та література (німецька, англійська)”, які мають бажання поглибити лексичні, граматичні та соціокультурні знання за темою «Квартира».

Запропоновані рекомендації вміщують два модулі, які складаються з чотирьох частин: з аудиторної роботи студентів, самостійної роботи, модульних завдань та проектної роботи за темою «Квартира». Тематичний матеріал, поданий для аудиторного та самостійного опрацювання, дає можливість розглянути різноманітні аспекти лексичної теми «Квартира».

Матеріали методичних рекомендацій включають: а) глосарій та рекомендації щодо опрацювання; б) тексти для читання, діалоги та ілюстрації для групової роботи на заняттях чи для самостійного опрацювання; с) розгляд мовних виразів до різноманітних мовленнєвих ситуацій та варіанти для їх відпрацювання. Методичні рекомендації мають достатню кількість вправ для поглибленого вивчення питань у сфері граматики та лексики, а також завдання для самостійної роботи вдома.

Для поглибленого вивчення теми «Квартира» методичні рекомендації надають можливість опрацювання автентичних матеріалів з подальшим застосуванням продуктивних та репродуктивних знань.

Методичні рекомендації мають на меті навчити розуміти німецьку мову та висловлюватись на тему «Квартира». Основний принцип подачі матеріалу методичних рекомендацій – від простого до складного.

# **Modul A**



# **Auditorarbeit**

## AUFGABEN ZUM WORTSCHATZ

1. Bearbeiten Sie den aktiven Wortschatz und lernen Sie ihn.

# die Häuser

**der Altbau, -ten** старый (жилой) дом

**der Neubau, -ten** новый (жилой) дом

**das Appartementhaus/das Apartmenthaus, -häuser** дом с отдаваемыми внаём отдельными небольшими квартирами, дом гостиничного типа

**die Baubude, -n** вагончик-бытовка

**der Betonklotz, das Betonklötzchen** строение из бетона с ужасным видом (презрит.)

**der Bungalow, -s** бунгало (одноэтажный дом с плоской или крышей с небольшим наклоном)

**die Datscha, -s/-en** дачный домик

**die Datsche, -n** дача (участок с домом)

**das Doppelhaus, -häuser** двухквартирный жилой дом

**das Einzelhaus, -häuser** особняк, коттедж

**das Eigenheim, -e** частный дом

**das Einfamilienhaus, -häuser** дом для одной семьи

**das Ferienhaus, -e, das Ferienhaus, -häuser** дом отдыха, пансионат

**das Gebäude, -** здание

**die Herberge, -n** гостиница для туристов, туристская база

**das Hochhaus, -häuser** высотный дом

**die Jurte, -n/das Nomadenzelt, -e** юрта

**das Mietshaus, -häuser** дом с отдаваемыми внаём квартирами

**der Plattenbau, -ten** крупнопанельный дом

**das Privathaus, -häuser/ein eigenes Haus** частный дом

**das Reihenhaus, -häuser** дом рядовой застройки

**das Sommerhaus, -häuser** летний дом

**das Studentenheim, -e** студенческое общежитие  
**das Terrassenhaus, -häuser** жилой дом с уступами  
**die Villa, die Villen** особняк, вилла  
**das Wohnhaus, -häuser** жилой дом  
**das Wohnheim, -e** общежитие  
**das Wochenendhaus, -häuser /das Weekendhaus, -häuser**  
дача, летний дом  
**der Wolkenkratzer, -** небоскрёб  
**die Wohnlaube, -n** лёгкая дачная (садовая) постройка  
**das Wohnmobil, -e** передвижная дача, домик на колёсах  
**der Wohnwagen, -, der Wohnanhänger, -** жилой фургон,  
дача-прицеп

# die Wohnungen

**das Appartement, -s, das Apartment, -s** апартамент,  
роскошная квартира, номер люкс в гостинице  
**die Appartementwohnung, -en/die Apartmentwohnung**  
небольшая комфортабельная квартира  
**die Dachwohnung, -en** мансарда  
**die Eigentumswohnung, -en** квартира, принадлежащая  
жильцу на правах частной собственности  
**die Genossenschaftswohnung** кооперативная квартира  
**eine gemeinsame Wohnung/die Gemeinschaftswohnung, -en**  
совместно снимаемая (чаще несколькими студентами)  
квартира  
**die Luxuswohnung, -en** роскошная квартира  
**die Mietwohnung, -en** квартира, сдаваемая внаём/снимаемая  
**eine privatisierte Wohnung** приватизированная квартира  
**die Wohnungsverwaltung, -en** домоуправление  
**das Büro der Wohnungsverwaltung** жилищно-  
эксплуатационная контора (ЖЭК)

**das Wohnungsamt, -ämter** жилищное управление, жилищный отдел  
**der Wohnungstausch, -e** обмен квартирами  
**eine Wohnung tauschen** обменять квартиру  
**der Wohnungswechsel** перемена местожительства  
**eine Wohnung wechseln** сменить квартиру  
**etw. auf Kredit kaufen** купить что-либо в кредит  
**die Wohnungsnot** жилищный кризис, острая нужда в жилье  
**der Wohnungsmangel** нехватка/дефицит квартир  
**die Wohnungssuche, -n** поиск жилья  
**der/die Wohnungssuchende, -n** нуждающийся в жилой площади  
**die Wohnungsvergabe, -n** предоставление/получение квартиры, распределение квартир/жилой площади  
**die Wohnungszuweisung, -en** ордер на квартиру  
**die Wohnungsbaugenossenschaft, -en (WBG)** жилищно-строительный кооператив (ЖСК)  
**wohnungslos sein** не иметь квартиры, быть безквартирным  
**die Zwei-Zimmer/2-Zimmer-Wohnung, -en /die Zweizimmerwohnung, -en** двухкомнатная квартира

# die Zimmer

**das Arbeitszimmer, -** кабинет  
**das Badezimmer, - /das Bad, Bäder** ванная комната  
**das Durchgangszimmer, -** проходная комната  
**das Esszimmer, -** столовая  
**das Gästezimmer, -** гостиная, комната для гостей  
**die Einbauküche, -n** встроенная кухня  
**die Küche, -n** кухня  
**eine eingerichtete Küche** обставленная/меблированная кухня  
**das Kinderzimmer, -** детская

**das Nebenzimmer**, - соседняя, смежная комната (в квартире)  
**das Nachbarzimmer**, - соседняя комната (в общежитии)  
**das Schlafzimmer**, - спальня  
**die Stube, -n/die Bude, -n** комната (*разг.*)  
**das Wohnzimmer**, - жилая комната, гостиная, зал  
**die Wohnküche, -n** кухня-столовая  
**die Waschküche, -n** домовая прачечная/кухня + прачечная (бытовая)  
**das Wohnschlafzimmer**, - совмещённые спальня и жилая комната  
**die Abstellkammer, -n/ der Abstellraum, -e** кладовая/чулан (для вещей)  
**der Balkon, -s/-e** балкон  
**das Bad, Bäder/die Badewanne, -n** ванная комната; ванна  
**eine Wohnung mit Bad und separater Toilette** квартира с ванной и отдельным туалетом  
**ein gefliestes Bad** ванная комната, облицованная плиткой  
**das Dampfbad, -bäder** баня; паровая ванна  
**die Diele, -n** передняя, прихожая, сени  
**die Duschwanne, -n** ванна с душем  
**die Duschkabine, -n** душевая кабина  
**das Duschbad, -bäder** душевая  
**der Duschräum, -räume** душевая (помещение)  
**der Duschvorhang, -hänge** занавеска для душа  
**die Mischanlage** смесительная установка  
**eine heiße (kalte) Dusche nehmen** принять горячий (холодный) душ  
**(sich) duschen** принять душ  
**unter die Dusche gehen** идти под душ  
**sich unter die Dusche stellen** стать под душ  
**die Handbrause** ручной душ  
**die Sauna, -s** сауна, финская баня  
**in die Sauna gehen** ходить в сауну  
**saunen/saunieren** париться в сауне  
**das Dampfbad, -bäder/das Schwitzbad, -bäder** русская баня

**im Dampfbad schwitzen** париться в бане  
**der Flur, -e** коридор, передняя, прихожая  
**der (Haus)flur, -e** входная (лестничная) площадка  
**auf dem/im Flur** в коридоре/прихожей, на входной  
площадке  
**über/durch den Flur gehen** идти по коридору, прихожей  
**die Garage, -n, die Tiefgarage, -n** гараж, подземный гараж  
**die (Flur)Garderobe, -n** гардероб (в прихожей)  
**das WC, -e/s /die Gästetoilette** туалет для гостей  
**der Hobbyraum, -räume** домашняя мастерская  
**der Keller, -** подвал, подвальное помещение, погреб  
**der Korridor, -e/der Gang, Gänge** коридор/проход  
**die Loggia, Loggien** лоджия  
**das Plumpsklo(sett), -e/-s** уборная без промывки/люфтклозет  
**die Speisekammer, -n/die Vorratskammer, -n** кладовая (для  
продуктов)  
**die Toilette, -n/das Klo(sett), -e/-s** (разг.) туалет  
**das Toilettenbecken, -/die Klobrille, -n** унитаз; (разг.) сиденье  
(унитаза)  
**das Waschbecken, -** умывальник  
**der Wasserhahn, -e** водопроводный кран  
**der Toilettenpapierhalter, -** держатель для туалетной бумаги  
**die WC-Vorlage, -n** коврик в туалете  
**die Terrasse, -n; die Terrasse, -n** терраса; крыша-терраса  
**das Treppenhaus, -häuser** лестничная клетка  
**die Treppe, -n** лестница  
**die Stufe, -n** ступень(ка)  
**von Stufe zu Stufe steigen** подниматься со ступеньки на  
ступеньку  
**das Geländer, - /das Treppengeländer** перила  
**hinaufgehen/hinaufsteigen** подниматься  
**hinabgehen** спускаться  
**die Wohnungstür, -en** дверь квартиры  
**die Wohnungsnummer** номер квартиры  
**die Türklingel, -n** звонок у двери

**klingseln** звонить в дверь  
**auf die Klingel drücken** нажать на кнопку звонка  
**die Veranda, die Veranden (auf der Veranda)** веранда (на веранде)  
**der Vorraum, -räume** холл, сени

**die Annonce, -n, die Anzeige, -n** объявление  
**die Zeitungsannonce, -n, das Inserat, -e** объявление в газете  
**der Aufgang, -gänge** подъезд, вход в дом (со ступеньками)  
**der Aufzug, -e /der Fahrstuhl, -e /der Lift, -e/-s** лифт  
**der (Fuß)Boden, -** пол  
**der Briefkasten, -** почтовый ящик  
**das Dach, Dächer** крыша  
**das Asbestschieferdach, -er** крыша из асбестового шифера  
**das Reetdach, -dächer /das Rieddach, -dächer** крыша из камыша (на севере Германии)  
**das Schieferdach, -dächer** сланцевая крыша (Германия)  
**das Ziegeldach, -dächer; der Dachziegel, -** черепичная крыша; черепица  
**die Decke, -n** потолок  
**der Eingang, -e** подъезд, вход в дом  
**die Eingangstür, -en** входная дверь  
**das Erdgeschoss, -e** первый этаж  
**im Erdgeschoss** на первом этаже  
**das Untergeschoss, -e** цокольный этаж  
**die Etage, -n, das Geschoss, -e, der Stock (die Stockwerke), das Stockwerk, -e** этаж  
**im 1.Stock** на втором этаже  
**der Fahrstuhlführer, -/der Liftboy, -s** лифтёр  
**das Fenster, -** окно  
**das Klappfenster/die Lüftungsklappe** форточка  
**die Gaze, -n (das Fliegennetz)** сетка на окне (от мух)

**die Garderobenwand, -wände** стенка в прихожей  
**der Garderobenspiegel, -** зеркало в прихожей  
**das Guckloch, -löcher /der Spion, -e** глазок (в двери)  
**die Hecke, -n** живая изгородь  
**der Hausbewohner, -** жилец дома  
**der Rollladen, -** жалюзи  
**die Sprechanlage, -n** домофон  
**die Alarmanlage einbauen** установить сигнализацию  
**die Sanitäreanlagen/die Sanitäreinrichtungen** санитарно-техническое оборудование  
**der Schornstein, -e** дымовая труба  
**der Schornsteinfeger, -** трубочист  
**die Sicherheitskette, -n** цепочка на двери  
**der Teppichboden, -** ковровое покрытие  
**der Trockenboden** бельевая (место для сушки белья на крыше)  
**der Wohnblock, -s** жилой квартал, комплекс жилых домов  
**die Wohnfläche, -n** жилая площадь  
**der Wohnraum, -räume** жилое помещение  
**das Wohngebiet, -e** микрорайон  
**die Wohngemeinschaft, -en** группа совместно проживающих людей  
**in einer Wohngemeinschaft leben** проживать совместно (в доме, квартире)  
**der Zaun, Zäune** забор  
**die Zauntür, -en** калитка

**eine Wohnung mieten** снимать квартиру  
**eine Wohnung vermieten** сдавать квартиру внаём  
**der Eigentümer, -** владелец  
**der Hausbesitzer, -** домовладелец  
**der Hausverwalter, -** управдом  
**der Hausmeister** техник-смотритель, завхоз, комендант (отвечает за уборку, мелкий ремонт и порядок)



**mit/ohne Heizung (Strom)** со стоимостью/без стоимости отопления (электроэнергии)

**der Makler, -; der Immobilienmakler,** - маклер; маклер по торговле недвижимостью

**der Mieter,** - квартиросъёмщик, квартирант

**einen Mietvertrag (ab)schließen** заключить договор о найме жилья

**die Miete (be)zahlen (überweisen, erhöhen, kassieren)** квартирную плату вносить (перечислять, повышать, получать/взимать)

**die Kaltmiete** квартирная плата без стоимости отопления

**der Vermieter,** - сдающий внаём, хозяин квартиры

**zur Miete wohnen** снимать комнату (квартиру)

**die Warmmiete** квартирная плата со стоимостью отопления

**das Wohngeld** государственное пособие для покрытия расходов по найму жилых помещений

**die Miete beträgt ...Euro** плата за квартиру составляет ...евро

**die Telefongebühren sind nicht inbegriffen** плата за телефон не включена в общую сумму

**eine Wohnung beziehen (räumen)** занимать (освобождать) квартиру

**die Abgabe der Wohnung** сдача квартиры

**eine Wohnung abgeben** сдать квартиру

**die Abnahme der Wohnung** приём квартиры

**eine Wohnung abnehmen** принять квартиру

**der Auszug, -e; aus einer Wohnung ausziehen** выезд /переселение; съезжать из квартиры

**der Einzug, -züge** въезд (в квартиру и т.п.)

**die Einzugfeier, -n; den Einzug feiern** праздник новоселья; праздновать новоселье

**in eine Wohnung einziehen** въехать в квартиру

**die Kündigung, -en** расторжение/отмена (договора)

**der Umzug, -züge** переезд

**umziehen** переезжать, переехать

**den Mietvertrag kündigen** расторгнуть договор о сдаче  
квартиры

**die Wohnung räumen** освободить квартиру

# die Heizung/die Beheizung

**eine Wohnung (mit Holz, Briketts, Gas, Öl, Kohle) beheizen**  
отапливать/топить квартиру (дровами, брикетом, газом,  
мазутом, углём)

**die Dampfheizung anstellen (abstellen)** включить  
(отключить) паровое отопление

**die Gasheizung ablesen** снимать показания за газовое  
отопление

**die Heizung bedienen** следить за отоплением

**die Fernheizung, -en** централизованное теплоснабжение  
(от теплоцентрали)

**die Fußbodenheizung, -en** пол с подогревом

**der Heizkörper, -, der Radiator** батарея, калорифер,  
радиатор, обогреватель

**der Heizlüfter, -** тепловентилятор

**die Heizperiode, -n** отопительный период

**das Heizöl** жидкое топливо, мазут

**der Heizkessel, -** отопительный котёл

**der Heizungskeller, -n** котельная (в подвале)

**die Ofenheizung** печное отопление

**das Holzsplit, -e** полено

**Holz hacken (sägen, spalten, stapeln)** рубить (пилить, колоть,  
складывать)

**die Zentralheizung, -en** центральное отопление от котла в  
доме

**Es wird ab Oktober geheizt.** Отопительный сезон начинается с октября.

**nicht beheizbar sein/nicht geheizt sein** быть не отапливаемым

# die Renovierung

**die Renovierung, -en** ремонт

**den Balkon verglasen** застеклить балкон

**die Loggia mit Profilbrettern beschlagen** обить вагонкой лоджию

**die Böden im Haus wechseln** заменить в доме полы

**den Laminatboden verlegen** положить пол из ламината

**Fenster (Türen, Fußböden) streichen** красить окна (двери, полы)

**die Fenster durch Thermo-Fenster ersetzen** заменить окна на стеклопакеты

**die Fußbodenfliesen verlegen** выложить пол из плитки

**den Fußbodenbelag verlegen** положить половое покрытие

**malen, streichen, mit Farbe anstreichen** красить (стены и т.д.)

**der Maler(meister)** маляр

**die Modernisierung** модернизация

**(das) Parkett, (einen) Teppichboden verlegen** положить паркет, ковровое покрытие

**das Kunststofffenster, -/Kunststoff-Fenster, -** окно из ПВХ

**das Parkett versiegeln** покрыть паркет лаком

**renovieren** ремонтировать

**renovierungsbedürftig sein** нуждаться в ремонте

**die Sanierung** реконструкция, благоустройство, ремонт

**die Tapete, -n; tapezieren** обои; клеивать обоями

**abwaschbare Tapeten** моющиеся обои

**eine Rolle Tapeten** рулон обоев

**die Seidentapeten** шелкография  
**die Textiltapeten** текстильные обои  
**ein Zimmer mit Linoleum auslegen** положить в комнате  
линолеум  
**die Kachel, -n** плитка  
**kacheln** облицовывать плиткой  
**ersätzen** заменить  
**der Bauschutt** строительный мусор  
**den Bauschutt weg bringen** вынести строительный мусор  
**der Leim/der Klebstoff** клей  
**färben/anstreichen** красить  
**spachteln** шпаклевать  
**weißen/tünchen** белить  
**die Verlegung** проводка кабеля  
**die Verlegung unter Putz** прокладка (провода) под  
штукатуркой, прокладка скрытой проводки

# das Aufräumen

**das Aufräumen, das Putzen/das Reinigen/das Saubermachen**  
наведение порядка, уборка  
**der Abfalleimer, -** ведро для отходов  
**die Abfälle** отходы  
**der Besen, -** метла (с черенком)  
**die Bürste, -n** щетка  
**abbürsten** чистить щеткой  
**den Elektroherd reinigen** чистить электроплиту  
**ein Fenster putzen** мыть окно  
**den Fußboden fegen/kehren (wischen)** подметать (мыть) пол  
**den Flur reinigen** убирать коридор  
**der Handfeger,-/der Handbesen** маленькая щётка с ручкой  
**der Kehrbesen** веник  
**die Kehrschaufel,-n/der Kehrblech,-e** совок для мусора

**der Mülleimer**, - мусорное ведро  
**der Müll** мусор  
**der Müllwagen/das Müllauto** мусоровоз  
**der Müllcontainer**, - контейнер для мусора, контейнер-мусоросборник  
**der Müllmann, -männer** мусорщик  
**der Müllbehälter, -n/die Mülltonne, -n** бак для мусора/бак-мусоросборник  
**der Müllschlucker**, - мусоропровод  
**der Müllbeutel**, - полиэтиленовый пакет для мусора  
**der Müllsack,-e** полиэтиленовый мешок для мусора  
**die Putzfrau, -n/die Reinigungskraft, -kräfte** уборщица, техничка  
**der Staubsauger**, - пылесос  
**saugen** пылесосить  
**den Teppich ausklopfen (saugen)** выбить (пропылесосить) ковёр  
**die Wohnung sauber machen** убирать квартиру  
**die Wohnung aufräumen** наводить порядок, убирать квартиру  
**das Staubtuch, -tücher** тряпка для вытирания пыли  
**Staub wischen** вытирать пыль  
**der Schrubber**, - швабра  
**der Schmutz** грязь  
**schmutzig** грязный  
**das Wischtuch, -tücher/der Wischlappen**, - влажная тряпка для вытирания пыли  
**von Staub bedeckt sein/staubig/voller Staub sein** быть пыльным  
**bohnen** натирать мастикой  
**blitzsauber sein** блистать чистотой

# Haushaltsgeräte

**die Haushaltsmaschinen und Geräte** бытовая техника и приборы

**das Bügeleisen**, - утюг

**der Computer**, - компьютер

**das Dampfbügeleisen**, -/der **Dampfbügler** паровой утюг

**der Fernseher**, -/das (Farb)Fernsehgerät, -e (цветной) телевизор

**ein tragbarer Fernsehapparat** портативный телевизор

**der Staubsauger**, - пылесос

**die Stereoanlage**, -n стереоустановка

**das Telefon**, -e телефон

**der Trockner**, - сушилка/сушильная камера

**die Waschmaschine anstellen (ausstellen)** включить (выключить) стиральную машину

**der Allerschneider**, - универсальная резка (*для хлеба, овощей*)

**die Dunstabzugshaube**, -n вытяжной навес/колпак (над плитой)/вытяжка

**der Elektroherd**, -e; **der Gasherd**, -e электрическая плита; газовая плита

**der Fleischwolf**, -e/дies **Fleischmaschine**, -n мясорубка

**die Frit(t)euse**, -n фритюрница

**der Gefrierschrank**, -e; **die Tiefkühltruhe**, -n шкаф-морозильник

**das Tiefkühlfach**, -fächer/das **Gefrierfach**, -fächer

морозильная камера/морозилка

**der Geschirrspüler**/дies **Geschirrspülmaschine** посудомоечная машина

**der Grill**, -s/das **Grillgerät**, -e гриль

**der Kaffeeautomat**, -en/дies **Kaffeemaschine**, -n кофеварка

**eine elektrische, mechanische Kaffeemühle, -n** электрическая, механическая кофемолка  
**die Küchenmaschine, -n** кухонный комбайн  
**der Kühlschrank, -e** холодильник  
**die Mikrowelle, -n/das Mikrowellengerät, -e/der Mikrowellenherd, -e** микроволновая печь, печь СВЧ  
**das (Hand)Rührgerät, -e/der Mixer, -** (механический) миксер  
**der Toaster, -** тостер  
**der Wasserkocher, -** электрочайник

# Möbel

**die Einrichtung, die Möbel, das Mobiliar** домашняя обстановка, мебель  
**sich (D) eine Wohnung einrichten** обставить квартиру  
**die Bar, -s/der Barschrank, -schränke** бар  
**das Bücherregal, -e** книжная полка  
**die Couch, -s/-en** кушетка  
**der Couchtisch, -e** столик (журнальный)  
**das Doppelbett, -en** двуспальная кровать (два матраса)  
**das Doppelstockbett, -en** двухэтажная (двухъярусная) кровать  
**das französische Bett** двуспальная кровать (один матрас)  
**der Dielenschrank, -schränke** шкаф в прихожей  
**die Einbauküche, -n** встроенное кухонное оборудование  
**der Einbauschränk, -e** встроенный шкаф  
**der Geschirrschrank, -e** шкаф для посуды  
**der Hängeboden, -** антресоль  
**der Hängeschrank, -schränke; der Küchenschrank, -schränke** подвесной шкаф; кухонный шкаф

**das Küchenregal, -e; das Eckregal, -e** кухонная полка;  
угловая полка

**der Kleiderschrank, -schränke** платяной шкаф

**die Kommode, -n** комод

**Möbel transportieren (aufbauen)** доставлять/перевозить  
(собирать) мебель

**Möbel verpacken (rücken, umstellen)** упаковать  
(передвинуть, переставить) мебель

**der Möbelpacker, -** служащий агентства, занимающийся  
упаковкой и перевозкой мебели и домашних вещей

**Möbel mit Echt-Leder-Bezug** мебель с обивкой из  
натуральной кожи

**der Raumsparbett, -en** тумба-кровать

**der Polstersessel, -** мягкое кресло

**behagliches Polsterprogramm** мягкий уголок

**das Sofa, -s (unverstellbares Sofa)** диван, софа (неразборный  
диван)

**trendiges Verwandlungssofa** модная разборная софа

**die Sitzecke, -n** мягкий уголок

**die Schrankwand, -wände** мебельная стенка

**der Schiebetürenschränk, -schränke** шкаф с раздвижными  
дверями

**der Schreibtisch, -e** письменный стол

**der Schuh(-Mehrzweck)-Schränk, -schränke** шкафчик для  
обуви комбинированный

**die Stühle mit Sitz- und Rückenpolsterung** мягкие стулья

**das TV-Regal, -e** подставка под телевизор

**die Tischgruppe** набор мебели (стол + стулья)

**das Wasserbett, -en** кровать с водяным матрасом

**die Gardine, -n** гардина

**die Gardinenleiste, -n** багет для гардин, карниз

**der Store, -s** штора

**das Rückenkissen, -** подушечка (под спинку)

**der Stiefelknecht, -e** подставка для снятия сапог



**das Sitzkissen**, - подушечка (на которой сидят)  
**die Scheibengardine**, -n оконная занавеска  
**der Schuhanzieher/der Schuhlöffel**, - (разг.) рожок/ложечка (разг.) (для обуви)  
**das Schloss, Schlösser** замок  
**das Sicherheitsschloss, -schlösser** дверной замок с секретом  
**der Schlüssel**, - ключ  
**der Schlüssel(not)dienst** мастерская по изготовлению ключей/служба экстренного открытия дверей?  
**verschließen/abschließen** запирать на ключ  
**aufschließen** отпирать ключом  
**in der Uhrzeigerrichtung drehen/im Uhrzeigersinn drehen** повернуть по часовой стрелке  
**entgegen der Uhrzeigerrichtung drehen/entgegen dem Uhrzeigersinn drehen** повернуть против часовой стрелки  
**der Türrahmen**, - дверная коробка  
**die Türklinke**, -n дверная ручка  
**die Topfblume**, -n горшечный цветок  
**die Topf-, Zimmerpflanzen** горшечные растения, комнатные растения  
**die Übergardinen** портьера, ламбрекен

## das Schlafzimmer

**das Bett**, -en кровать  
**das Schrankbett**, -en откидная кровать  
**die Bettcouch**, -s/-en диван-кровать  
**die Bettwäsche**, -n постельное белье  
**der Bettvorleger**, - коврик (перед кроватью)  
**das Bettuch, Leintuch, -tücher, das (Bett)laken**, - простыня  
**das Bettzeug** постельные принадлежности  
**der Bettbezug, -züge** пододеяльник

**das Bett beziehen/die Betten frisch/ mit frischer Bettwäsche überziehen** менять постельное бельё

**das Bett herrichten** стелить постель (разобрать диван и т.д).

**das Bett machen** заправлять постель

**ein Hochschrank/der Schlafzimmerschrank** шкаф в спальной комнате

**das Kopfkissen, -** подушка

**der Kissenbezug, -e** наволочка

**die Matratze, -n** матрац

**die Rolle, -n** валик

**die Schlafdecke, -n** одеяло

**die Tagesdecke, -n/Bettdecke, -n** покрывало (на спальном кровати)

# die Beleuchtung

**die Beleuchtung** освещение

**festliche Beleuchtung** иллюминация

**matte Beleuchtung** тусклый свет

**der automatische Auslöser, -** автоматический выключатель

**der Bewegungsmelder, -** датчик, реагирующий на тепло человека

**die Halogenlampe, -n** галогенная лампа

**der Kronleuchter, -/der Lüster, -** (большая) люстра

**der Leuchter, -** светильник

**die Glühbirne, -n** лампочка, лампа накаливания

**die Stehlampe, -n** торшер

**die Tischlampe** настольная лампа

**die Nachtlampe** ночная лампа

**die Petroleumlampe, -n** керосиновая лампа

**der Lichtschalter, -** выключатель

**das Licht anknipsen/anmachen/einschalten/ Licht machen**

включать свет

**das Licht ausmachen/ausschalten** выключать свет

**die Wandleuchte, -n** бра

**der Stecker, -** штекер

**die Steckdose, -n** розетка

**die Verlängerungsschnur, -schnüre** удлинитель

**der Zähler, -** счётчик

**Das Licht ist aus (ist noch an/brennt noch).** Свет выключен  
(ещё горит).

**die Elektroleitung** электропроводка

**die Laterne, -n** фонарь

**die Kerze, -n** свеча

**die 60-Watt-Glühbirne/Glühbirne zu 60 Watt** лампочка на 60  
ватт

**2. a) Lösen Sie das Suchrätsel. Finden sie im Netz deutsche Äquivalente zu den unten angeführten Definitionen. Die Buchstaben der Wörter können sich in verschiedener Richtung (außer schräger) befinden.**

S	A	G	A	R	D	B	G	A	R	O	K
F	U	A	I	N	E	U	N	L	O	L	L
Z	U	R	D	D	K	E	L	U	W	A	L
R	G	U	S	U	S	N	L	E	E	D	E
E	B	U	A	H	C	O	K	R	N	E	N
K	E	N	A	E	B	A	L	I	R	Z	H
C	S	G	E	M	O	C	G	B	N	R	A
E	E	U	C	K	L	H	K	H	K	E	E
T	N	H	C	K	R	I	T	Ü	P	E	T
S	L	E	A	K	E	D	G	L	A	T	X

1. ein hohler Gegenstand aus Glas, in dem ein Draht glüht, wenn elektrischer Strom hindurchfließt. ( )
2. die Möglichkeit für eine Ware oder Leistung später zu zahlen. ( )
3. der Teil eines Hauses, der ganz oder teilweise unter der Erde liegt und in dem bestimmte Gegenstände aufbewahrt werden. ( )
4. eine Art Vorhang aus dünnem, fast durchsichtigem Stoff, der im Zimmer vor dem Fenster hängt. ( )
5. ein Loch in einer Tür oder Wand, durch das man jemanden oder etwas beobachten kann, ohne selbst gesehen zu werden. ( )
6. eine Plattform mit einem Geländer oder einer Mauer, die an die Außenwand eines Gebäudes gebaut ist. ( )
7. ein technisches Gerät, in dem jemand oder etwas in einem Gebäude senkrecht nach oben oder unten transportiert wird. ( )

8. ein Gegenstand aus Wachs mit einem Docht in der Mitte, den man anzündet, um Licht zu haben. ( )
9. eine dünne Platte aus Ton, die man auf wände, Böden oder Öfen klebt. ( )
10. ein Raum, der mit Holz verkleidet ist und in den man sehr stark heizt. Man geht für kurze Zeit hinein, um kräftig zu schwitzen. ( )
11. eine Vorrichtung, aus der Wasser in dünnen Strahlen fließt und die man benutzt, um sich zu waschen. ( )
12. ein großes Wohnhaus mit nur einer Etage und flachem Dach. ( )
13. eine Vorrichtung aus schmalen, waagrechten Latten aus Holz oder Plastik, die man vor dem Venster auf- und abrollen kann. ( )
14. ein festes Papier, meistens mit Mustern, das auf Wände geklebt wird. ( )
15. ein Gegenstand mit zusammengebundenen Borsten und einem langen Stiel, mit dem man kehren und fegen kann. ( )
16. ein kleiner Gegenstand aus Plastik mit Stiften, mit dem man ein elektrisches gerät an das Stromnetz anschließt. ( )

**b) Denken Sie Ihr eigenes Suchrätsel zum Thema „Wohnen“ aus und verteilen Sie es in der Gruppe. Die Liste mit der Lösung müssen nur Sie haben.**

### **3. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

- Здравствуй, Герд! Я сообщаю тебе новость: наша семья въезжает завтра в новую квартиру.
- Действительно? Поздравляю! Меня это радует. Где ты теперь живёшь?
- Мой дом находится недалеко от вокзала. Запиши мой новый адрес! Лангштрассе, 20. Наша квартира на последнем этаже.

- У вас есть лифт, или вы поднимаетесь по лестнице?
- Лифта в доме нет, но ведь движение полезно!
- Как тебе нравится твоя квартира? Она просторная? Да, она просторная и светлая. У нас солнечная сторона. Все окна выходят во двор. Великолепно, уличный шум не мешает тебе. Вы уже обставили квартиру?
- Мы как раз обставляем спальню. Здесь уже стоит диван и торшер.
- Она уже оклеена обоями?
- Да, здесь преобладают цвета бежевый и коричневый. Герд, я приглашаю тебя в воскресенье на новоселье!
- Спасибо, я приду. В котором часу?
- Я позвоню тебе завтра и скажу точно.

#### **4. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

1. Я ставлю стол под лампой. 2. Положите свои тетради на стол. 3. Почему ты сидишь за этим столом? 4. Письменный стол я ставлю перед окном. 5. Книжный шкаф мы ставим у стены, около письменного стола. 6. На стене между окнами висит картина. 7. Куда мы повесим эту полку? — Повесьте ее на эту стену. 8. Я не вижу своей тетради. Где она? — Она лежит под книгами. 9. Кто сидит рядом с этим слушателем? 10. Наша группа занимается в аудитории наверху. 11. За домом расположен (лежит) сад. 12. Куда ты идешь? — Я иду в институт на доклад. 13. Мы живем в доме на Тверской улице. 14. Почему ты идешь на улицу без пальто? 15. Кто работает за этим столом? 16. Он работает в нашем институте. 17. Поставь этот столик к стене между окнами. 18. Давайте повесим ковер на стену.— Нет, давайте положим его на пол. 19. Рядом со мной сидит твой друг Александр. 20. Ты знаешь этого студента. Он сидит между твоим братом и нашим преподавателем.

#### **5. Übersetzen Sie ins Deutsche.**

— Здравствуй, Ольга! Как поживаешь? Как дела с квартирой?

— Здравствуй, Нина. Разве ты не знаешь? Сегодня мы переезжаем на новую квартиру.

— Я поздравляю тебя. Меня это так радует! Где ты теперь живешь?

— Недалеко от института, в доме № 20. Наша квартира на седьмом этаже. Это высоко, но это ничего, в доме есть лифт.

— Как выглядит ваша квартира? Она нравится тебе?

— О, очень. В квартире все удобства: газ, горячая и холодная вода, телефон, мусоропровод на лестничной площадке. Я очень довольна своей квартирой.

— А ванная комната большая?

— Нет, она небольшая. Сейчас у нас много дел: мы обставляем нашу квартиру. Приходи, помоги мне. Мне нужен твой совет. В воскресенье я приглашаю вашу семью на новоселье.

— Спасибо, мы обязательно придем.

— Да, извини, ты же не знаешь нашего адреса. Запиши его, пожалуйста: Центральная улица, дом 20, квартира 50. Запиши также наш номер телефона. Обязательно позвони на этой неделе. Утром я всегда дома.

## 6. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. У меня квартира со всеми удобствами: газ, центральное отопление, горячая вода, телефон. 2. В квартире три комнаты: столовая, детская, спальня. 3. Квартира красиво обставлена. 4. В комнате два окна. Окна выходят в сад. 5. Я живу на втором этаже, я не пользуюсь лифтом. 6. Где ты живешь? — Я живу на улице Герцена, дом 5, квартира 3. 7. На столике в углу стоит приемник. У стола стоит кресло, здесь я часто сижу и слушаю музыку. 8. У стены стоит диван. Перед диваном лежит ковер. Рядом с диваном стоит торшер. 9. Здесь нет больше места. Поставь этот столик в угол. Там много места. 10. Платяной шкаф стоит в спальне.

В шкафу висят мои платья. 11. В комнате есть балкон. Это очень удобно. 12. Картина висит над диваном. Повесь ее над письменным столом, но не слишком высоко. 13. Мы очень спешим. Давайте возьмем такси. Наши друзья уже ждут нас. 14. Что ты ищешь? — Я ищу ключ от комнаты.— Ключи лежат в кухне на столе. 15. Она ждет нас у входа в институт. 16. Приходите вовремя. Мы ждем вас. 17. Положи свою шляпу на вешалку. 18. Повесь пальто на крючок. 19. Куда мы поставим эту кровать? — В спальню, конечно, между столиком и платяным шкафом. 20. Папа, когда мы переезжаем на новую квартиру? — Имей терпение, дочка. На этой неделе я принесу ключи от нашей квартиры. В воскресенье мы обязательно переедем. 21. Почему ты вешаешь картину рядом с зеркалом? Это некрасиво. 22. Извини меня, я очень спешу. Я позвоню тебе еще раз вечером. 23. Наша семья состоит из 3 человек. 24. Квартира состоит из двух комнат.



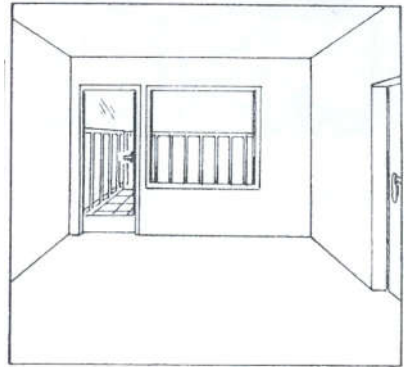
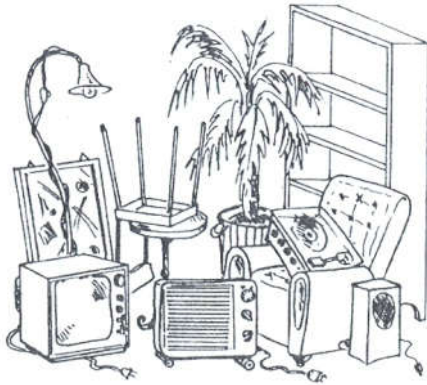
## DIE BESCHREIBUNG DER WOHNUNG

1. Welche Möbelstücke passen in welchen Raum? Manche passen mehrfach. Ordnen Sie zu.

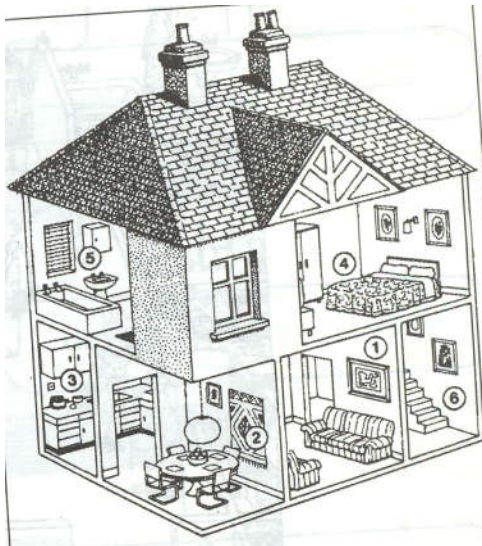
<i>Wohnzimmer</i>	<i>Flur,</i>	<i>Arbeitszimmer</i>	<i>Schlafzimmer</i>
	<i>Küche</i>		
		<i>der Computer</i>	

Garderobe Polster Esstisch Mülleimer Klavier  
~~Computer~~ Kasten Spiegel Bett Sessel Teppich  
Schreibtisch Sofa Fernseher Bücherregal  
Kleiderschrank Vorhang Hocker Mistkübel Stuhl

2. Wohin mit den Einrichtungsgegenständen? Richten Sie dieses Zimmer ein und beschreiben Sie es. Vergleichen Sie die Einrichtungen des Zimmers in Ihrer Gruppe.

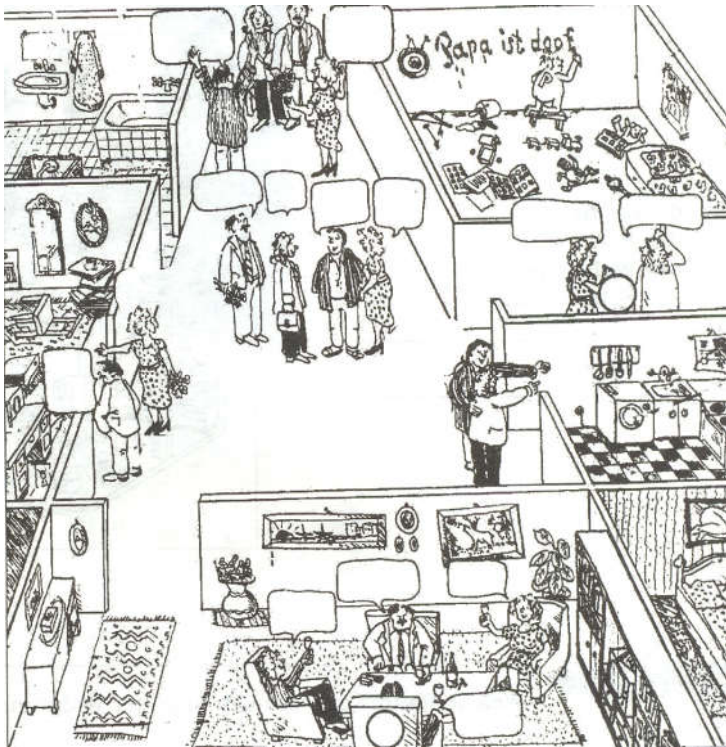


**3. Das sind Räume eines Hauses. Was ist was? Nummerieren Sie und beschreiben Sie die Einrichtung jedes Zimmers.**



- die Küche
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_
- \_\_\_\_\_

**4. a) Das ist das Haus von Herrn Meyer. Wie finden Sie dieses Haus? Welche Räume gibt es dort? Beschreiben Sie es.**

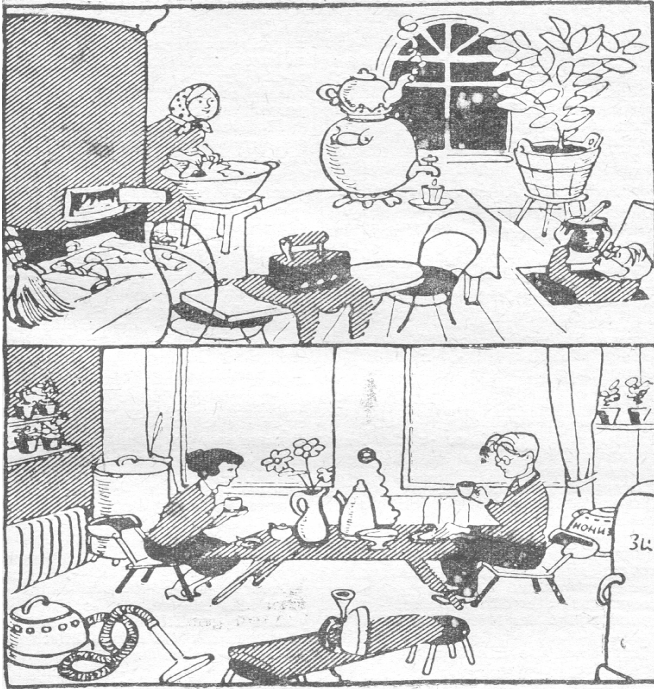


**b) Wie meinen Sie, warum gibt es in dem Haus von Herrn Meyer so viele Leute? Überlegen Sie sich und erzählen Sie.**

**5. Sehen Sie sich das Bild an und beantworten Sie die Fragen.**

1. Was sehen Sie auf dem Bild oben?
2. Wie ist das Zimmer eingerichtet? (Bild oben).
3. Beschreiben Sie das Bild unten!
4. Vergleichen Sie das Zimmer auf dem Bild oben mit dem Zimmer auf dem Bild unten!
5. Warum ist das Zimmer auf dem Bild unten gemütlicher und bequemer als das Zimmer auf dem Bild oben?

6. Sprechen Sie anhand der Bilder über ein neues modernes Zimmer!



6. Lesen Sie die Aussagen von Jugendlichen. Welche Wohnträume haben sie? Machen Sie Notizen.

Gertrud, 17  
Hans, 16  
Ein total rundes Haus am Waldrand mit Blick aufs Wasser. Große Fenster und alte Möbel — das wär' unser Ideal.

Sabine, 16  
Am liebsten hätte ich eine Etagenwohnung mit 3-4 Zimmern zur Miete in der Großstadt, aber ruhig gelegen. Da will ich mit meinem Freund allein leben.

Torsten, 15  
Ich brauche keine Wohnung. Ein Wohnmobil, und überall hinfahren, wozu ich Lust habe, das ist mein Traum.



Günther, 16  
Ich träume von einer Wohngemeinschaft auf einem Bauernhof in einem Dorf an der Nordsee.

Dorothea, 15  
Mein Traum: ein nicht zu großes Einzelhaus mit gemütlichen kleinen Räumen, im Grünen, nahe bei einer Großstadt, mit 5 bis 6 Jungen und Mädchen zusammen, Alter egal.

	Was für ein Haus?	Wo?	Mit wem?
<b>Günther</b>			
<b>Sabine</b>			
<b>Torsten</b>			

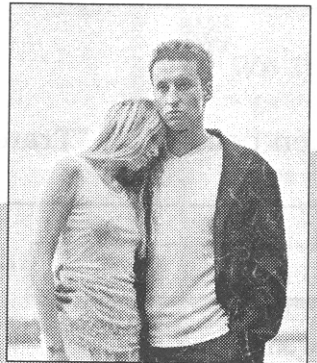
<b>Gertrud</b>			
<b>Dorothea</b>			

**6. Sehen Sie sich die Bilder unten an. Wählen Sie eine beliebige Person aus und beschreiben Sie ein für sie passendes Haus, Ihre Räume und Einrichtung. Bringen Sie Fotos.**

	
Königin	Rentner



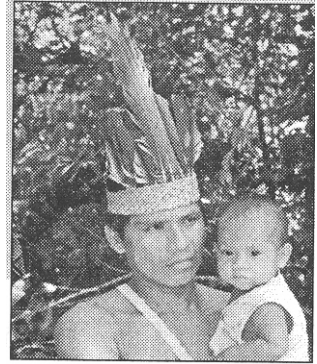
Bankier



ein junges Ehepaar



Cowboy

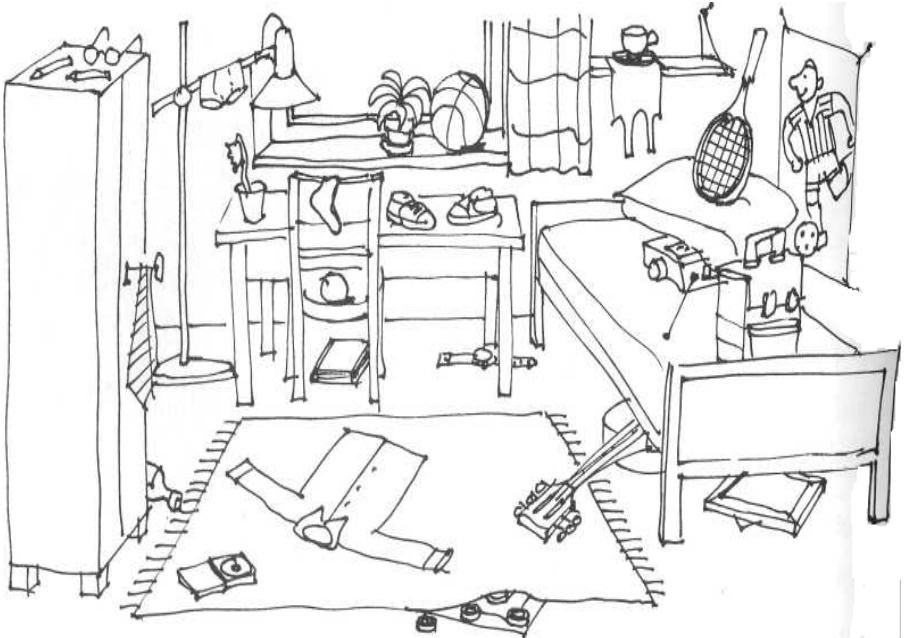


Indianer

## DAS ORDENTLICHE UND UNORDENTLICHE ZIMMER

1. Beschreiben Sie diese unordentlichen Zimmer, und dann beschreiben Sie Ihr unordentliches Zimmer.

a) Beschreiben Sie das Bild. Gebrauchen Sie Präsens.



der Schrank, Schränke  
der Kuli, -s  
der Filzstift, -e  
der Schlüssel, -  
die Krawatte, -n  
die Flasche, -n  
der Teppich, -e

das Damespiel  
die CD  
das Hemd, -en  
die Gitarre  
das Bild, -er  
das Bett, -en  
die Aktentasche

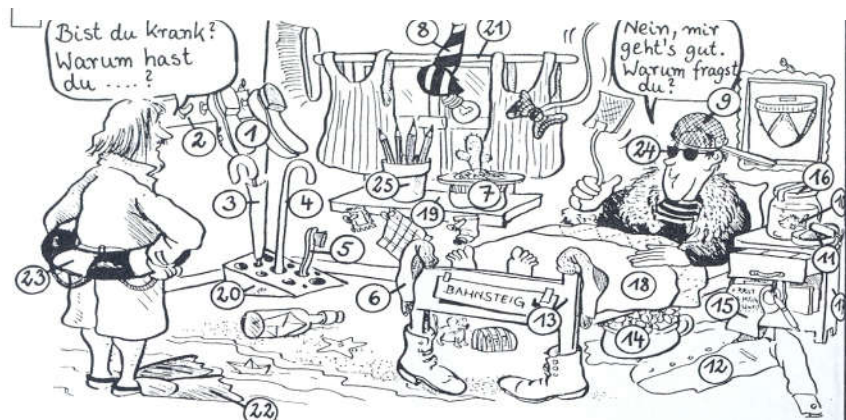


der Kassettenrekorder, -  
der Tennisschläger, -  
das Kissen, -  
die Wand, Wände  
das Plakat, -e  
das Regal, -e  
die Tasse, -n  
die Untertasse, -n  
das Turnhemd, -en  
das Fenster, -  
der Vorhang, Vorhänge  
das Fensterbrett, -er  
die Blume, -n

der Topf, Töpfe  
der Ball, Bälle  
der Tisch, -e  
das Glas, Gläser  
die Bürste, -en  
die Laufschuhe (pl)  
der Stuhl, Stühle  
der Apfel, Äpfel  
die Socke, -n  
das Buch, Bücher  
die Armbanduhr, -en  
die Stehlampe, -n  
der Slip, -s

**b) Was ist was? Benutzen Sie ein Lexikon und suchen Sie die Sachen 1-25 auf dem Bild. Beschreiben Sie das Bild. Gebrauchen Sie in der Beschreibung Perfekt.**

*Muster: Bist du krank? Warum hast du das Hemd unter das Bett gelegt?*



- Schuhe  7  Sonnenbrille  Schwimmflossen  Rettungsring  Kleiderhaken   
 Schirm  Zahnbürste  (Spazier-)Stock  Nachttisch  Nachtopf   
 Bett  Toilettenpapier  Fensterbank  Gardinenstange  Fisch   
 Sieb  Hemd  Krawatte  Hut  (Sardinen-)Dose  Strumpf   
 Einmachglas  (Schweizer) Käse  Bettdecke  Blumentopf

## 2. a) Lesen Sie den Text, erzählen Sie den Text nach. Wie ist die Moral der Geschichte?

### Bei ordentlichen Leuten

Schon lange habe ich meinem Freund Theodor versprochen, ihn in seiner neuen Wohnung zu besuchen. Endlich hatte ich eine Gelegenheit. Schon der Vorgarten seines kleinen Hauses machte einen überaus gepflegten Eindruck. Unwillkürlich nahm ich eine straffe Haltung an und klingelte an der Haustür. Theodor öffnete persönlich und fragte mich sofort:

„Hast du dir die Füße richtig abgetreten?“

Ich bejahte. Theodor nickte zufrieden und führte mich ins Zimmer. Seine Frau trat mir entgegen. Sie trug ein hochgeschlossenes Kleid und war lang und schmal wie ein Lineal. Ich begrüßte sie hochachtungsvoll.

Es galt nun Platz zu nehmen. Ich wählte mir einen Stuhl, der an der Wand stand, und setzte mich darauf. Gleich schoss Theodor auf mich zu:

„Hans, setz dich nicht zu nahe an die Wand. Deine Haare können etwas fettig sein, und das gibt dann leicht Fleckel!“ Gehorsam stellte ich den Stuhl einen halben Meter von der Wand. Das Ehepaar lächelte zufrieden.

Die linealförmige Gattin setzte eine Schüssel mit raffiniert zerkleinerten Radieschen auf den Tisch. Während wir aßen und plauderten, fiel mein Blick auf den Bücherschrank. Ich erhob mich, öffnete den Schrank und holte ein Buch heraus.

Schnell flog Theodor auf mich zu:

„Leg irgendein Zeichen an die Stelle, wo du das Buch herausgenommen hast! Sonst stellst du es womöglich nachher an einen falschen Platz.“ Die Gattin fügte sofort hinzu:

„Und waschen Sie sich doch bitte die Hände, ehe Sie das Buch nehmen!“ Ich stellte das Buch betroffen an seinen Platz zurück und zog es vor, mir

eine Zigarre anzustecken. Auch das beunruhigte die Gastgeber. Sobald die Asche eine gewisse Länge erreicht hatte, hefteten meine Gastgeber angsterfüllt ihre Pupillen an meine Zigarre und schoben mir hastig den Aschenbecher zu.

Da sah ich auf einem Ecktisch eine wundervolle Vase. Ich ging dorthin und nahm sie prüfend in die Hände.

Besorgt umringte mich das Ehepaar und verfolgte jede Bewegung, die ich machte. Als ich die Vase wieder auf den Tisch stellen wollte, schrie Theodor:

„Nimm dich in Acht, Hans! Sei ganz vorsichtig, sonst gibt es Schrammen!“

Ich ließ die Vase und schlug vor, in das Musikzimmer nebenan zu gehen. Ich hätte Lust, ein munteres Klavierstück zu spielen.

Man fand den Vorschlag reizend, fragte mich aber sofort, ob ich Gummiabsätze hätte. Ja, ich hatte Gummiabsätze. Wieder hatte ich Pech, da es hieß:

„Gummiabsätze hinterlassen Spuren auf dem Parkettfußboden. Warte einen Augenblick!“

Schnell holte Theodor einige Zeitungen herbei und breitete sie auf dem Boden aus. Nun hätte ich mich an das Instrument setzen können. Aber ich hatte jetzt keine Lust, Klavier zu spielen.

„Theodor“, sagte ich bedeutungsvoll, „du glaubst, dass du eine Wohnung hast, nicht wahr?“

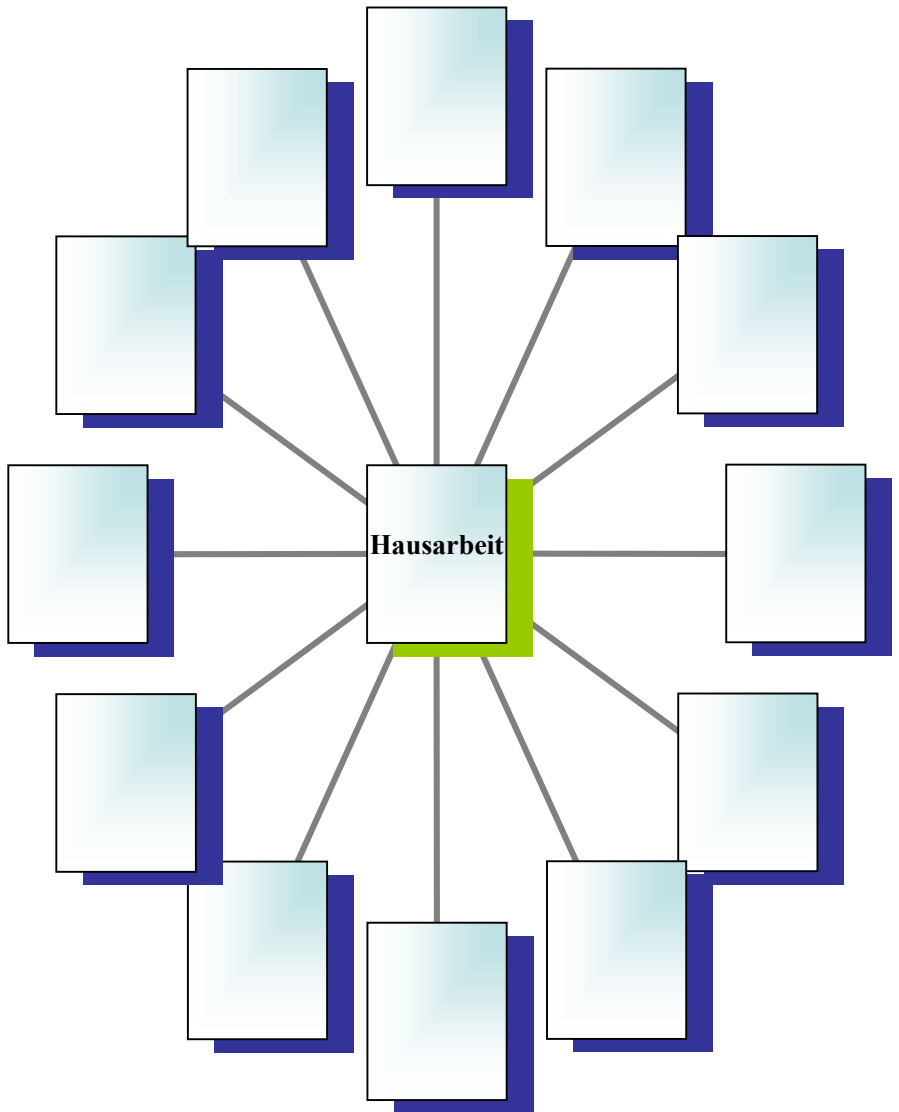
„Natürlich habe ich eine Wohnung.“

„Du glaubst sogar, dass du eine schöne Wohnung hast, nicht wahr?“

„Allerdings.“

„Dann lass dir von mir sagen, dass du überhaupt keine Wohnung hast.“ Theodor starrte mich an. „Es ist wirklich so, lieber Freund“, fuhr ich lächelnd fort. „Nicht du hast eine Wohnung, sondern eine Wohnung hat dich!“

Ehe Theodor und seine Gattin den Sinn meiner Worte ganz verstanden hatten, machte ich eine knappe Verbeugung und flüchtete mich, befreit aufatmend, in die Abendluft.



**b) Was gehört zur Hausarbeit? Machen Sie ein Assziogramm.**

**c) Machen Sie Ihre Wohnung oder Ihr Haus sauber? Wie machen Sie das? Wie oft machen Sie das? Erzählen Sie.**

**d) Wie verstehen Sie die Aussage „Nicht du hast eine Wohnung, sondern eine Wohnung hat dich“? Was muss man machen, um kein Geisel der Wohnung und kein Schmutzfink zu werden? Äußern Sie sich in einem Aufsatz.**

## MÖBELSTÜCKE

**1. Lesen Sie den Text und machen Sie sich Notizen, wozu dient jedes Gerät und Möbelstück im Text und wozu soll es in Wirklichkeit dienen.**

### **Eine gemütliche Wohnung**

Unser Kühlschrank war kaputt, und ich suchte einen Handwerker. Das war nicht so einfach.

Nach drei Wochen fand ich endlich einen Elektriker. Er hieß Ludger Knorps, war sehr nett und wollte gleich am nächsten Morgen kommen.

Als wir beim Mittagessen saßen, kam Herr Knorps mit drei Werkzeugkästen und den vier Werkzeugtaschen. Er setzte sich auch an den Mittagstisch, und der Spinat schmeckte ihm gut. Dann fing er mit der Arbeit an. Herr Knorps zog Dröhte und Kabel aus dem Kühlschrank. Ich hatte vorher nicht gewusst, dass in einem Kühlschrank so viele Dröhte und Kabel sind. Am Abend war Herr Knorps endlich fertig und zeigte uns zufrieden den Kühlschrank. Er steckte den Stecker in die Steckdose, und der Kühlschrank lief wieder. Meine Frau öffnete gleich die Tür und fasste in den Kühlschrank.

„Au!“, schrie sie.

„Schon so kalt?“, fragte ich neugierig.

„Nein, so heiß!“, rief sie.

„Moment, Moment!“, sagte Herr Knorps und öffnete den Backofen. „Das habe ich mir doch gedacht!“, sagte er fröhlich und zeigte auf das Eis im Elektroherd. „Ein ganz kleiner Fehler! Ich glaube, ich habe zwei Dröhte vertauscht“, entschuldigte sich Herr Knorps. „Jetzt muss ich leider Schluss machen, aber morgen bringe ich die Sache ganz schnell in Ordnung.“

Wir zogen den Stecker vom Kühlschrank aus der Steckdose, denn der Kühlschrank wurde wieder heißer. Die Butter und die Wurst legten wir in den Backofen. Am nächsten

Morgen kam Herr Knorps wieder und arbeitete den ganzen Tag. Am Abend kühlte der Kühlschrank, und der Backofen heizte wieder, leider war ich aber immer noch unzufrieden, denn jetzt kam aus dem Elektroherd laute Musik, wenn man ihn anmachte. Das Küchenradio aber spielte nicht mehr. Das war gar nicht so schlimm, aber ich konnte am Herd keinen anderen Sender finden, wenn ich an den Knöpfen drehte. Und das störte mich. So musste Herr Knorps am nächsten Tag noch einmal kommen. Er kam ganz früh am Morgen, arbeitete ohne Pause und versuchte wirklich alles. Am Abend spielte das Radio wieder. Es gab jetzt sogar drei Sender, die wir noch nie gehört hatten. Aber Herr Knorps hatte wieder einen kleinen Fehler gemacht. Jetzt ging das Licht aus, wenn ich telefonierte. Und wenn man klingelte, lief drinnen die Spülmaschine.

Herr Knorps entschuldigte sich und wollte gleich am nächsten Tag die Sache in Ordnung bringen. Am nächsten Abend machte nun der Mixer Musik, die Spülmaschine kühlte, die Waschmaschine machte im Treppenhaus Licht, und die Uhr klingelte, wenn man den Knopf im Fahrstuhl drückte. Und Herr Knorps musste am nächsten Tag wiederkommen...

Inzwischen ist Herr Knorps unser guter Freund geworden. Er kommt ja auch jeden Tag und repariert etwas. Wir sitzen fast jeden Abend zusammen und spielen Karten. Abends sieht es bei uns zu Hause ungefähr so aus: Nachdem wir das schmutzige Geschirr zum Abwaschen in den Herd gestellt haben, klingelt es dreimal in der Spülmaschine. Das ist Herr Knorps. Er klingelt immer dreimal. Dann holen wir ein kühles Bier aus dem Fahrstuhl und spielen Karten. Wenn der Mixer zwölf Uhr schlägt, machen wir Schluss. Schließlich muss Herr Knorps am nächsten Tag früh aus dem Bett. Herr Knorps verabschiedet sich, steigt in den Kühlschrank und fährt nach unten. Wir stellen noch die Küchenuhr auf sieben, denn dann geht im Treppenhaus das Licht aus.

Danach sitzen wir noch ein wenig zusammen, machen den Staubsauger an und hören Musik.



Unsere Wohnung ist jetzt vielleicht ein bisschen komisch, aber wir finden sie sehr, sehr gemütlich.

Funktion im Text

Funktion in der  
Wirklichkeit

**Kühlschrank**

**Spülmaschine**

**Mixer**

**Herd**

**Radio**

**Telefon**

**Waschmaschine**

**Fahrstuhl**

**Küchenuhr**

**Staubsauger**

**2. Schaffen Sie ein neues Möbelstück. Beschreiben Sie es, seine Funktionen und Rolle. Sie können es sogar zeichnen.**

# **Selbständige Arbeit**

## WECHSELPRÄPOSITIONEN

### 1. Beantworten Sie die Fragen.

*Muster:*            *Wo steht der Junge? (an, das Fenster)*

*Der Junge steht an dem (am) Fenster.*

**a)** 1. Wo hängen die Kleider? (in, der Schrank) 2. Wo befindet sich die Bushaltestelle? (vor, das Theater) 3. Wo steht die Stehlampe? (neben, das Sofa) 4. Wo liegt der Teppich? (auf, der Fußboden) 5. Wo hängen die Tabellen? (an, die Wände) 6. Wo arbeitet Ihr Bruder? (in, das Reisebüro) 7. Wo liegt die Bibliothek? (zwischen, das Museum und die Schule) 8. Wo sitzt das Kind (auf, der Stuhl) 9. Wo ist der Brief? (unter, die Zeitung) 10. Wo befindet sich das neue Kaufhaus? (hinter, diese Häuser) 11. Wo steht dein Computer? (auf, der Schreibtisch) 12. Wo hängt das Bild? (über, das Klavier) 13. Wo befindet sich der Garten? (vor, unser Haus) 14. Wo liegt die Katze? (unter, der Tisch) 15. Wo hängt der Mantel? (an, der Haken) 16. Wo sitzt Herr Schmidt? (zwischen, seine Frau und Herr Kunze) 17. Wo befindet sich das Krankenhaus? (neben, der Park) 18. Wo hängen die Bücherregale? (über, der Schreibtisch) 19. Wo liegt dein Haus? (hinter, das Kino) 20. Wo stehen die Tassen? (in, der Schrank)

**b)** 1. Wohin stellen wir den Kühlschrank? (in, die Ecke) 2. Wohin willst du diese Bilder hängen? (über, der Tisch) 3. Wohin stellt ihr eure Lehrbücher? (auf, das Bücherregal) 4. Wohin hängt Monika ihre Kleider? (in, der Kleiderschrank) 5. Wohin will der Vater das Tischchen stellen? (neben, das Sofa) 6. Wohin setzt die Mutter das Kind? (in, der Sessel) 7. Wohin stellt Hans das Bett? (an, die Wand) 8. Wohin hast du meinen Regenschirm gestellt? (hinter, der Schrank) 9. Wohin hängt Anna meine Zeichnung? (über, das Bett) 10. Wohin legt das Mädchen die Wäsche? (in, die Kommode) 11. Wohin stellen Sie den Bücherschrank? (neben, der Fernseher) 12. Wohin wollt ihr heute Abend gehen? (in, das Theater) 13. Wohin stellt Peter seinen Schreibtisch? (vor,

das Fenster) 14. Wohin setzt du dich? (zwischen, du und dein Freund) 15. Wohin ist der Kugelschreiber gefallen? (unter, der Stuhl) 16. Wohin stellt die Mutter die Blumen? (in, die Vase) 17. Wohin geht der Student? (an, die Tafel) 18. Wohin legt man Gabeln und Messer? (neben, die Teller) 19. Wohin legt die Sekretärin die Dokumente? (auf, der Tisch) 20. Wohin stellt der Junge das Fahrrad? (hinter, die Garage)

## **2. Stellen Sie Fragen an die fett getrückten Wortgruppen und gebrauchen Sie den richtigen Kasus.**

*Muster: Frau Müller arbeitet in (die Fabrik). –*

*Wo arbeitet Frau Müller? Frau Müller arbeitet in der Fabrik.*

*Jeden Morgen geht Frau Müller in (die Fabrik). -  
Wohin geht Frau Müller? Frau Müller geht in die Fabrik.*

1. Die Touristen stehen *vor (das Bild)* von Schischkin. 2. Der Lehrer sagt: „Student Iwanow, gehen Sie bitte *an (die Tafel)!* 3. Die Mutter setzt das Kind *auf (das Bett)*. 3. Das Taxi hält *vor (das Haus)*. 4. Das Kind wirft das Spielzeug *auf (der Fußboden)*. 5. Die Jungen spielen *auf (das Stadion)* Fußball. 6. Die Lektorin setzt sich *an (der Tisch)*. 7. *Hinter (der Berg)* liegt ein kleines Dorf. 8. *In (diese Stadt)* wohnt meine Kusine. 9. Ich schreibe deine Telefonnummer *in (das Telefonbuch)* auf. 10. *Neben (die Buchhandlung)* befindet sich ein gemütliches Cafe. 11. Das Mädchen versteckt das Foto *hinter (der Rücken)*. 12. Die Leuchte hängt *über (der Tisch)*. 13. Morgen gehen meine Freunde und ich *in (der Wald)*. 14. Hast du viele Fehler *in (das Diktat)?* 15. *Zwischen (der Bücherschrank und das Sofa)* steht ein bequemer Sessel. 16. Wir treffen uns *auf (der Bahnhof)*. 17. Der Kugelschreiber ist *hinter (die Kommode)* gefallen. 18. Sie steigen *an (die nächste Haltestelle)* aus. 19. Die Frau legt den Brief *in (der Briefumschlag)*. 20. Bald tritt meine Freundin *auf (die Bühne)* unseres Theaters auf.

### **3. in oder auf?**

1. Karin stellt den Kleiderschrank ... das Schlafzimmer. 2. Das Notenheft liegt ... dem Klavier. 3. ... dem Tisch steht der Wecker. 4. Die Kassetten liegen ... dem Schubfach meines Schreibtisches. 5. Gestern war ich ... dem Kino. 6. ... das Wohnzimmer ... den Fußboden wollen wir einen dicken Teppich legen. 7. Es gibt viele Geschäfte ... dieser Straße. 8. Das Mädchen eilt ... die Küche. 9. Die Mutter legt ein schönes Tischtuch ... den Tisch. 10. ... dem Garten gibt es viele Blumen. 11. Der Mann setzt sich ... die Couch. 12. Ich stelle meine Bücher ... den Bücherschrank. 13. Die Studenten arbeiten oft ... dem Lesesaal. 14. Dein Handy ist ... dem Fensterbrett. 15. Meine Freundinnen kaufen gern ... diesem Kaufhaus ein.

### **4. an oder auf?**

1. Erika stellt den Stuhl ... den Tisch. 2. Die Bücher stehen ... dem Bücherregal. 3. Ich hänge meine Jacke ... den Haken. 4. Ich will die Kaffeemaschine ... diesen Tisch stellen. 5. Warum hängt deine Bluse ... dem Stuhl? 6. Die Frau stellt ihre Handtasche ... den Stuhl. 7. Die Kinder spielen lustig ... der Wiese ... dem Fluss. 8. Setz dich ... den Tisch! 9. Die Studentin schreibt die Vokabeln ... die Tafel. 10. Du kannst deinen Hut ... die Hutablage legen. 11. Jörg trat ... das Fenster und sah ... die Straße. 12. Hänge diesen Poster ... die Wand! 13. Das Kind setzt den Teddybären ... das Bett. 14. Bunte Blätter fallen ... die Erde. 15. Diesen Sommer fahre ich mit meinen Freunden ... das Meer.

### **5. Beantworten Sie die Fragen mit den in den Klammern stehenden Wortgruppen.**

*Muster: Wohin hängen wir dieses Bild? (das Wohnzimmer, die Wand, das Klavier, das Foto) – Wir hängen dieses Bild in das Wohnzimmer, an die Wand, über das Klavier, neben das Foto.*

1. Wohin hängst du deinen Mantel? (die Diele, der Schrank, der Haken, andere Mäntel) 2. Wo steht der Sessel? (das Schlafzimmer, der Fußboden, die Wand, die Ecke, der Tisch) 3.

Wo befindet sich dein Haus? (das Stadtzentrum, das Theatergebäude, das große Kaufhaus und die Bibliothek) 4. Wohin stellt ihr den Fernseher? (das Wohnzimmer, das Tischchen, das Fenster, die Ecke) 5. Wo liegt das Heft? (das Arbeitszimmer, der Schreibtisch, die Wörterbücher) 6. Wohin stellt Monika den Gasherd? (die Küche, der Fußboden, die Wand, der Kühlschrank und das Abwaschbecken) 7. Wo sitzt Olaf? (der Übungsraum, der Tisch, das Fenster, die Studentin, der Dozent) 8. Wohin legt Jutta ihre Handschuhe? (der Korridor, die Hutablage, der Hut) 9. Wo hängt die Leuchte? (das Kinderzimmer, die Decke, die Mitte des Zimmers, das Bett)

## **6. Gebrauchen Sie Präsens, Präteritum und dann Perfekt.**

### **a) *liegen* oder *legen***

1. Wo ... der Wohnungsschlüssel? 2. Wir ... diesen Läufer in den Korridor. 3. Das Museum ... in der Nähe. 4. Inge ... ihre Kleider in den Koffer. 5. Unsere Wohnung ... im dritten Stock. 6. Die Servietten ... neben den Tellern. 7. Der Schüler ... seine Bücher und Hefte in die Aktentasche. 8. Auf dem Sofa ... viele kleine Kissen. 9. Die Tochter ... ein Stück Kuchen auf den Teller. 10. Das Kind ... schon im Bett.

### **b) *stehen* oder *stellen***

1. Die Schülerin ... an der Tafel und sagt das Gedicht auf. 2. Wir ... den Tisch in die Mitte des Zimmers. 3. Die Spülmaschine ... in der Küche. 4. Kurt ... den Saft in den Kühlschrank. 5. Im Wohnzimmer ... der Schrankwandaufbau. 6. Dein Kaffee ... schon auf dem Tisch. 7. Die Mutter ... das Geschirr in den Schrank. 8. Auf dem Tischchen ... unser Telefonapparat. 9. Das Klavier ... im Kinderzimmer. 10. Die Touristen ... ihre Reisetaschen auf den Boden.

### **c) *hängen (vi)* oder *hängen (vt)***

1. Martin ... den Spiegel an die Wand. 2. Das Handtuch ... am Haken im Badezimmer. 3. Der Lehrer ... die Tabellen an die Tafel. 4. In unserem Übungsraum an der Wand ... die Karte der BRD. 5. Ich ... diese Leuchte ins Kinderzimmer. 6. Wo ... mein Regenmantel? 7. Warum ... du den Teppich an die Wand? 8. Dieses berühmte Gemälde ... im nächsten Saal. 9. Robert ... seine Anzüge in den Kleiderschrank. 10. Die Fotos der Kinder ... im Arbeitszimmer des Vaters.

**d) sitzen oder setzen (sich setzen)**

1. Das Mädchen ... die Puppe auf den Stuhl. 2. Wo ... Student Petrow? 3. Am Abend ... unsere Familie gern im Wohnzimmer und sieht fern. 4. Der Sohn.....neben den Vater. 5. Du ... das Komma wieder falsch. 6. Der Junge ... am Tisch und malt. 7. Die Mutter ... das Kind in den Kinderwagen. 8. Warum ... du hier allein? 9. Die Studenten.....an ihre Tische. 10. Die Vögel... an den Bäumen.

**7. Wie sieht es jetzt aus?**

*Muster: Ich habe den Schreibtisch vor das Fenster gestellt.  
- Der Tisch steht vor dem Fenster.*

1. Ich habe meine Kleider und Kostüme in den Kleiderschrank gehängt. 2. Max hat den Läufer auf den Fußboden gelegt. 3. Der Lehrer hat die Karte neben die Tabelle gehängt. 4. Die Mutter hat die Topfpflanzen auf die Fensterbretter gestellt. 5. Jörg hat das Buch unter die Hefte gelegt. 6. Der Vater hat den Schrank in die Ecke gestellt. 7. Anita hat die Seife auf das Waschbecken gelegt. 8. Die Oma hat das Kind zwischen den Onkel und die Tante gesetzt. 9. Die Müllers haben ihre Familienfotos an die Wand gehängt. 10. Udo hat die Fußmatte vor die Tür gelegt.

**8. Wer hat das gemacht?**

*Muster: Der Schreibtisch steht vor dem Fenster.  
- Ich habe den Schreibtisch vor das Fenster gestellt.*



1. Das Porträt seiner Frau hängt über der Couch. 2. Der Computer steht auf dem Tisch. 3. Die CDs liegen neben den Kassetten. 4. Die Pantoffeln stehen unter dem Stuhl. 5. Das Thema ist an der Tafel geschrieben. 6. Das Kind ist im Kindergarten. 7. Der Sessel steht vor dem Fernseher. 8. Deine Adresse ist in meinem Notizbuch geschrieben. 9. Der Nachttisch steht zwischen den Betten. 10. Das Schild hängt an der Wohnungstür.

# **Modulaufgaben**

## 1. Antworten Sie auf die Fragen.

1. Wo liegt die Zeitschrift? (в зале, рядом с газетами, на подоконнике, перед тобой, под словарём) 2. Wo befindet sich der Sportplatz? (за школой, в парке, рядом с университетом, у реки) 3. Wohin hängst du die Uhr? (на стену, в спальню, над диваном, рядом с картиной, между фотографиями) 4. Wo sitzt der Vater? (на диване, в кресле, на стуле, перед телевизором, у окна, между дочерью и сыном, рядом с другом) 5. Wohin legt die Mutter den Schlüssel? (на стол, в сумочку, рядом с письмом) 6. Wo hält der Bus? (перед заводом, рядом с музеем, за школой, у магазина) 7. Wohin stellt Martin den Koffer? (в коридор, на пол, за дверь, между креслом и шкафом, под стол) 8. Wo lässt Andreas sein Auto stehen? (перед домом, в гараже, на стоянке для машин) 9. Wohin setzt Regina ihren Gast? (к окну, на стул, за стол, рядом со своей сестрой, между своей подругой и его братом) 10. Wo steht die Bank? (в саду, под яблоней, в аудитории, у входа в дом, у стены, перед окнами)

## 2. Übersetzen Sie ins Deutsche.

а) 1. в шкафу — в шкаф; 2. в школу — в школе; 3. у школы — к школе; 4. на почту — на почте; 5. за стол — за столом; 6. на столе — на стол; 7. рядом с домом — к дому; 8. между шкафом и столом; 9. на крыше — на крышу; 10. у телефона—к телефону; 11. на кухне — на кухню; 12. под машиной — под машину; 13. в конец — на конце; 14. в сумочку — в сумочке; 15. к окну — у окна; 16. на балкон — на балконе; 17. на остановку — на остановке; 18. в музей — в музей; 19. на дискотеке — на дискотеку; 20. на стуле — на стул; 21. в кресло — в кресле; 22. в вазу — в вазе; 23. на полке — на полку; 24. на пол — на полу; 25. на стене — на стену; 26. на поднос - на подносе; 27. около дома; 28. в подвал — в подвале; 29. у телевизора — к телевизору; 30. на вокзал — на вокзал.

**б)** 1. Поставь цветы в вазу. 2. Стол нужно поставить к стене между креслом и кроватью. 3. Убери суп с плиты в холодильник. 4. Белье висит на веревке. 5. Тебе лучше сесть в тень. 6. Мы сели на балкон. 7. Мальчик сидел за столом. 8. Он поставил машину в гараж. 9. Она весь день пролежала в постели. 10. Ночной столик стоял у кровати. 11. Ученики записали задание в тетради. 12. Я положил ключ на газету у зеркала. 13. Он поставил сумки перед дверью. 14. Мама посадила ребенка в ванную. 15. Он сидел на скамейке рядом со мной. 16. Ты повесил свои вещи на вешалку? 17. Дедушка посадил под окнами розы. 18. Я простоял на остановке тридцать минут. 19. Положите руки на стол. 20. Мы ходили в театр. 21. Словарь лежал на полке у телевизора. 22. Я положила все вещи в шкаф. 23. Поставь стулья под яблоню. 24. Садись между нами. 25. Мы будем ждать тебя на площади перед входом в театр.

**с)** 1. Положи, пожалуйста, газеты и журналы на полку! 2. Поставь стул к письменному столу, стул должен стоять у стола! 3. Эта улица находится между Центральной улицей и улицей Пушкина. 4. В ванной на стене над умывальником висит большое зеркало. 5. Сядь рядом со мной и расскажи о своей поездке! 6. Перед моим окном растёт очень красивая берёза. 7. Над городом висел густой туман. 8. Давай поставим журнальный столик между креслами, а на столик поставим вазу с цветами! 9. Завтра в первой половине дня мы пойдём в больницу навестить Олега. 10. Летом в саду было много цветов. 11. Та девушка, которая сидит рядом с твоим братом, очень симпатичная. 12. Мама положила ключи от квартиры на стол перед сыном. 13. Я сидела в кресле и читала, когда вдруг позвонили в дверь. 14. В субботу в театре я случайно встретил своего школьного приятеля. 15. Через неделю состоится открытие летней олимпиады. 16. Мои родители поженились почти тридцать лет назад. 17. У ребёнка ночью болел зуб, и он долго не мог заснуть. 18. Карина поставила

этот роман в книжный шкаф рядом с другими книгами. 19. Разве я не увижу тебя перед отъездом? 20. Дети уже положили свои подарки под ёлку. 21. Между семью и одиннадцатью часами вечера в квартире никого не было. 22. Её сумочка висела в прихожей на крючке рядом с её пальто. 23. Директор положил документы в папку и вышел из кабинета. 24. Среди сотрудников нашего предприятия много молодых высококвалифицированных специалистов. 25. «Куда ты положила мои очки?» - «Они лежат в спальне, на подоконнике, рядом со словарём». 26. За столом на стуле сидел мальчик и делал домашнее задание по математике. 27. В центре нашего города за театром находится большой парк, а за парком - стадион. 28. Мама погладила постельное белье и положила его в шкаф. 29. Под ногами скрипел снег. 30. «Ты часами стоишь перед зеркалом!» - сердилась мать. 31. Через месяц у Моники выпускные экзамены. 32. Мария поставила тумбочку около кровати, а торшер - в угол. 33. Повесь фотографию над комодом, а картину - над диваном! 34. Тётя посадила ребёнка на диван рядом с сестрой. 35. На этой улице много красивых зданий. 36. Мы выходим на остановке «Университет». 37. Учитель написал на доске тему урока. 38. Три дня назад в наш город приехал известный французский писатель. 39. В ресторане мы сели за столик у окна. 40. Твоя шляпа лежит под пальто. 41. Вам лучше сесть в тень, сегодня очень жарко. 42. На подносе лежали фрукты. 43. Поставь эту коробку за шкаф! 44. Так приятно лежать на пляже у моря: над тобой голубое небо, а перед тобой такое же голубое бескрайнее море. 45. На рабочем столе Рихарда в красивой рамке стояла фотография его сына. 46. На зимние каникулы Вернер поедет в деревню к родителям. 47. Золотое кольцо бабушки упало на пол и теперь лежало под кроватью. 48. Ты можешь сесть между своей подругой и её братом. 49. В офисе на окне висели жалюзи. 50. Макс поставил свой велосипед в подвал.

# **MODUL B**

# **Auditorarbeit**

# HAUSTYPEN

## 1. a) Lesen Sie den Text, bearbeiten Sie den Wortschatz.

### Wohnen in Häusern

In Deutschland, in Österreich und in der Schweiz regnet es viel. In den Bergen schneit es im Winter, und der Schnee liegt hoch. Im Winter ist es naß und kalt. Man baut Häuser mit Doppelfenstern; die Wände sind dick. Weil es soviel regnet und schneit, sind die Dächer spitz. So können Regen- und Schneewasser besser ablaufen.

Früher hat man als Baumaterial nur Holz, Steine, Ziegel und Stroh gekannt. Heute baut man auch oft mit Beton.

Auf dem Land gibt es genug Platz für Menschen und Häuser. In der Stadt und besonders in der Großstadt baut man Häuser mit vielen Stockwerken und Wohnungen, weil es nicht genug Platz gibt.

#### 1. Das Fachwerkhaus

Das Fachwerkhaus hat ein Skelett aus Holz. Die Hölzer sind senkrecht, waagrecht oder schräg. Zwischen den Hölzern sind dann „Fächer“. Die „Fächer“ füllt man mit Ziegeln. Die

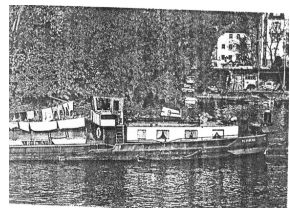


Wände sind weiß, und die Hölzer hat man bunt bemalt.

Bauernhäuser, Stadthäuser, aber auch Burgen hat man im Mittelalter mit Fachwerk gebaut. Auch heute noch lebt man in Fachwerkhäusern. Sie sind manchmal über 700 Jahre alt. Fachwerkhäuser findet man heute vor allem noch in Kleinstädten oder auf dem Dorf.

#### 2. Das Hausboot

In Nordeuropa gibt es viele Flüsse und Wasserstraßen. Auf den Wasserstraßen fahren Schiffe und transportieren Waren. Die Schiffer und ihre Familien leben auch auf den Schiffen.

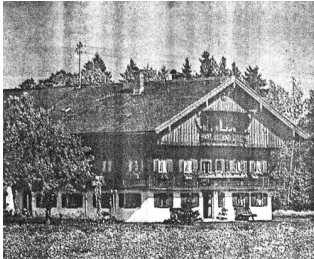




Sie wohnen, essen und schlafen an Bord. Sie sind immer auf dem Wasser unterwegs.

Viele Leute leben auch in Hausbooten und bleiben fest an einem Platz. Sie haben ihr Hausboot am Ufer festgemacht und wohnen in einem Haus auf dem Wasser.

### 3. Das Alpenbauernhaus



Die Bauernhäuser in den Alpen sind ziemlich groß, weil man das Futter und im Winter auch die Tiere ins Haus bringt. Die Häuser haben Holzdächer. Die Dächer sind oben spitz und gehen weit über die Wände hinaus. Sie sind ein Wetterschutz und schützen das Haus bei Schnee, Regen,

Sturm und Wind. Ein Balkon geht um das Haus herum. Über den Balkon kommt man in die Zimmer.

### 4. Das Einfamilienhaus

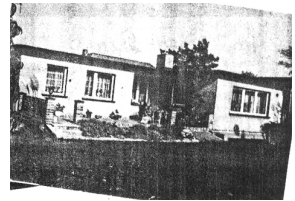


In einem Einfamilienhaus lebt nur eine Familie. Das Einfamilienhaus hat entweder nur ein Erdgeschoß wie der Bungalow oder es hat noch ein Stockwerk.

Einfamilienhäuser liegen fast immer in Vororten. Meistens

haben Einfamilienhäuser einen Garten und einen Keller. Wenn das Haus einen Keller hat, wird es nicht so schnell kalt und feucht. Im Keller sind der

Vorratsraum, die Waschküche und oft auch ein Hobbyraum.



### 5. Das Mehrfamilienhaus



In einem Mehrfamilienhaus leben mehrere Familien. Die Bewohner leben in Wohnungen. Meistens haben sie die Wohnungen gemietet. Das Haus hat mehrere

Stockwerke. Häuser mit mehr als fünf Stockwerken haben heute meistens einen Fahrstuhl.

### **6. Das Hochhaus**

Wenn ein Haus mehr als sieben Stockwerke hat, nennt man es Hochhaus. Hochhäuser liegen oft im Zentrum von Großstädten. Weil es dort wenig Platz gibt und die Bauplätze sehr teuer sind, baut man in Großstädten Häuser mit sehr vielen Stockwerken.



**b) Erzählen Sie über alle Haustypen in Deutschland und in der Ukraine. Zeigen Sie Fotos und Bilder.**

**2. a) Lesen Sie den Text und bearbeiten Sie den Wortschatz.**

### **Wolkenkratzer**

Der erste Wolkenkratzer in der Welt hatte nur 10 Stöcke. Heute haben die höchsten Wolkenkratzer mehr als 100 Stockwerke und ihre Höhe übersteigt 400 Meter.

Schon viele Jahrhunderte konnten die Bauarbeiter hohe Dome bauen, aber nicht Wolkenkratzer, die für das Leben und Arbeit vorherbestimmt waren. Solche Anlagen entstanden nur am Ende des 19. Jahrhunderts.

Wie meinen Sie, wozu baute man und baut man solche hohe Bauwerke?

Es gab Bedürfnis nach dem Bau solcher Anlagen in den von Bevölkerung überfüllten Städten. Aber man musste 2 Probleme lösen: 1) Sicherheitsmethode der Hochanlage; 2) Wie kann man die obersten Stockwerke ohne Atembeschwerde erreichen.

1) Die traditionellen Gebäude hatten selbsttragende Wände, die die ganze Konstruktion stützten und deshalb waren

die Wände der ersten Stockwerke sehr dick. Und das verringerte die Fläche des Raums z. B. im Erdgeschoß.

Mit der Zeit entwickelte man eine neue Methode des Aufbaus – das so genannte Gerüst. Für das Stützen des Gebäudens gebrauchte man Stahlgerüst so, dass man alle Wände in den Wolkenkratzer dünn machen konnte.

2) Das zweite Problem – Fahrstühle.

Die erste Idee des Fahrstuhls geht auf Griechenland über. Die Fahrstühle wurden schon in den 19. Jh. eingeführt, aber sie waren sehr langsam und unzuverlässig, ihre Drahtseile zerrißen sich sehr oft. Gebrauch eines Fahrstuhls entwickelte sich in den 50. Jahren des 19. Jahrhunderts, nachdem amerikanischer Ingenieur Elaischa Otis automatischen Sicherheitsaufbau eingeführt hatte.

Beim Aufbau eines Wolkenkratzers gibt es bestimmte Probleme, und nämlich – Beschränkungen. In New York kann man einen Wolkenkratzer bauen und in London – nicht. Warum denn? – Aus Unterschied in Eigenschaften des Bodens. Insel Manhattan stellt einen Klumpen aus hartem Granit dar, und London befindet sich auf Schicht des Lehms.

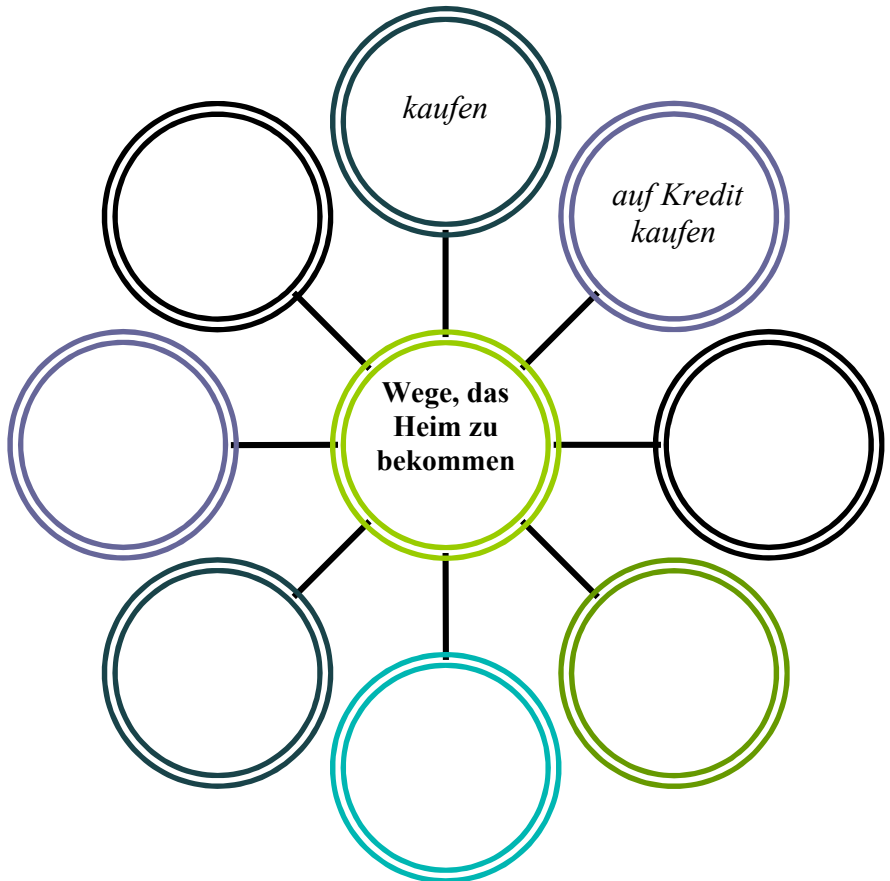
Noch eine Beschränkung – Wind. Wenn ein starker Wind in den Wolkenkratzer weht, wirkt eine starke Kraft auf Grundlage des Wolkenkratzers. Je höher das Gebäude ist, desto mehr ist diese Kraft. Und in diesem Fall tritt dieses Gebäude als Hebel.

Ein potentiell Problem stellt auch die Unmöglichkeit der schnellsten Evakuierung beim Brand. Deshalb muss ein Wolkenkratzer aufbauendes System der Brandlöschung haben.

**b) Welche Probleme und Beschränkungen gibt es beim Bau eines Wolkenkratzers?**

## WEGE, DIE WOHNUNG ZU BEKOMMEN

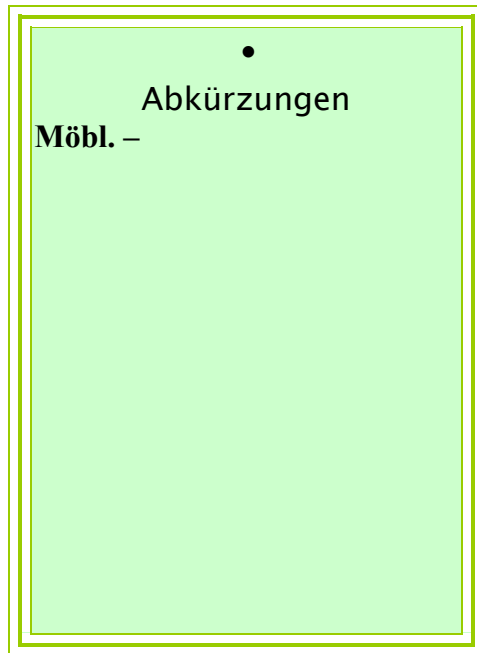
1. Überlegen Sie sich, welche Möglichkeiten es gibt, ein neues Heim zu bekommen.



Welche Nach- und Vorteile hat jede von Möglichkeiten?  
Erklären Sie warum.

**2. a) In deutschen Zeitungen gibt es sehr viele Wohnanzeigen. Hier sind einige von ihnen. Können Sie diese Anzeigen lesen? Machen Sie eine Liste mit den Abkürzungen.**

1.	Möbl. 1 Zi-Whg, Kü., WC, Dusche, 55m <sup>2</sup> , 350, Galgenberg. Tel. 20417
2.	4 Zi-Whg, 100 m <sup>2</sup> m Kü., Bad, Dusche, Blk., Loggia, Nordstr., 540. Tel. 880897
3.	3 Zi-Whg, Kü., Bad, Gäste- WC, BLK., 87m <sup>2</sup> , Nordstr. Tel. 53 182
4.	1 Zi-Whg, ren., Kü., Bad, sep. WC, 25m <sup>2</sup> , Nähe Berliner Brücke Tel. 84971
5.	Uni-Nähe Zi., 20 qm, Tel., Garten, eig. Dusche/WC, Küchenbenutzung, 250 Euro, warm Tel. 6 79 20 33
6.	Innestadt, 2 Zi-Whg., Kü., WC, Bad, Gasheizung, 150 Euro kalt. Chiffre 12/44337



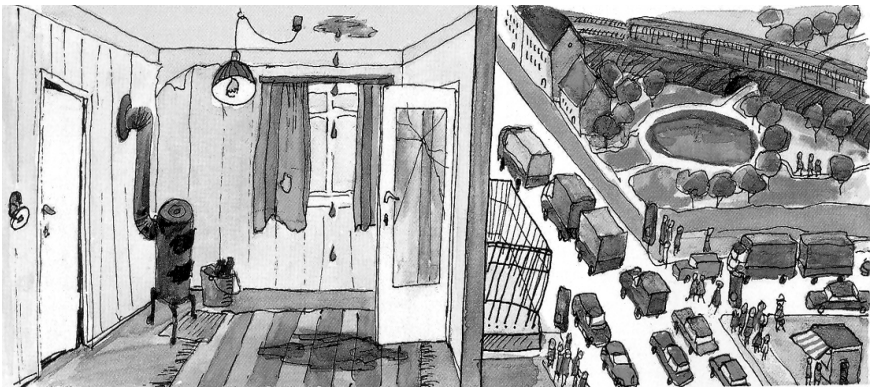
**b) Welcher Satz passt zu welcher Anzeige? Lesen Sie und ordnen Sie zu.**

- a. Zur Wohnung gehören eine Küche, ein Bad, ein separates WC.
- b. Die Wohnung besteht aus einem Zimmer, sie liegt in Galgenberg.
- c. Die Wohnung ist renoviert und besteht aus einem Zimmer.
- d. Die Wohnung kostet 540 Euro und hat eine Loggia.
- e. Die Wohnung hat 2 Zimmer und befindet sich in Innenstadt.
- f. Das Zimmer befindet sich in der Nähe der Universität.

c) Schreiben Sie 5 Anzeigen in die Zeitung. Lesen Sie sie in der Gruppe.

d) Schreiben Sie einen Dialog über Miete der Wohnung und spielen Sie ihn.

e) Sehen Sie das Bild an. Beschreiben Sie die Mängel der Wohnung.



3. a) Lesen Sie und übersetzen Sie den Text, schlagen Sie die unbekanntenen Wörter nach.

## Der Zeitmietvertrag und der unbefristete Mietvertrag

*Was unterscheidet den Zeitmietvertrag vom unbefristeten Mietvertrag?*

*Beim Zeitmietvertrag verpflichten sich beide Parteien auf einen vertraglich festgelegten Mietzins und auf eine bestimmte Mietdauer. Vorteil für den Hausbesitzer: Er muss in dieser Zeit keinen neuen Mieter suchen. Vorteil für den Mieter: Ihm kann*

vor Ablauf des Vertrags weder gekündigt noch die vereinbarte Miete erhöht werden. Nachteil für den Mieter: Er kann den Vertrag nur in Ausnahmefällen vorzeitig kündigen. Im Klartext: Zieht er vorzeitig aus, muss er schlimmstenfalls bis zum bitteren (Vertrags-)Ende die volle Mietezahlen.

*Bei unbefristeten Mietverträgen* kann der Mieter jederzeit ohne Angabe von Gründen mit gesetzlicher Frist kündigen. Der Hausbesitzer hingegen muss, will er den Mieter loswerden, triftige Gründe anführen - etwa Eigenbedarf. Mieterhöhungen: Der Hausbesitzer darf jährlich um bis zu zehn Prozent mehr verlangen.

### ***Muss man nach dem Ablauf eines Zeitmietvertrags wirklich ausziehen?***

Nur unter bestimmten Voraussetzungen. Drei klassische Fälle:

*Fall eins.* Im Vertragstext steht, dass der Hausbesitzer nach Ende der Mietzeit die Wohnung für sich selbst braucht oder dass sie dann wegen grundlegenden Umbauarbeiten geräumt werden muss. Drei Monate vor Vertragsablauf erinnert der Vermieter noch einmal schriftlich an diese Gründe und an den Auszugstermin. In diesem Fall hat der Hausbesitzer das Gesetz auf seiner Seite - der Mieter muss raus.

*Fall zwei.* Der Vermieter hat im Vertrag keine Gründe für das befristete Mietverhältnis genannt. Jetzt ist der Mieter am längeren Hebel. Er darf in der Wohnung bleiben. Einzige Bedingung: Er muss zwei Monate vor Ablauf des Vertrags dem Vermieter schriftlich erklären, dass er ein unbefristetes Mietverhältnis wünscht. Das ist alles.

*Fall drei.* Beide Parteien rühren sich nicht - der Mieter bleibt einfach in der Wohnung, der Vermieter sagt nichts dazu. Laut Gesetz handelt es sich dann ab dem 14. Tag nach Vertragsablauf um ein unbefristetes Mietverhältnis.

Es gibt auch Zeitverträge, in denen festgeschrieben ist, dass sie sich automatisch jeweils um ein Jahr verlängern. Auch hier hat der Mieter normalen Kündigungsschutz. Das heißt: Der



Vermieter muss zwingende Gründe anführen, etwa Eigenbedarf, wenn er zum Vertragsablauf kündigen will. Dagegen darf der Mieter aber jeweils zu Vertragsablauf raus.

***Wann kann der Mieter den Vertrag vorzeitig auflösen?***

Zum Beispiel: Wegen Familienzuwachs wird die Wohnung zu klein. Oder: Der Beruf zwingt den Mieter zum Umzug in eine andere Stadt. In solchen Fällen kann er dem Hausbesitzer drei Nachmieter anbieten. Will man dagegen etwa wegen einer anderen, schöneren Wohnung raus, muss man sich privat mit dem Vermieter einigen.

**b) Beantworten Sie die folgenden Fragen.**

- ✓ Welche Vor- und Nachteile hat ein Zeitmietvertrag für den Mieter? Für den Vermieter?
- ✓ Was passiert, wenn man vorzeitig auszieht?
- ✓ Wie sieht die Sache beim unbefristeten Mietvertrag aus?
- ✓ In welchen Fällen muss man nach dem Ablauf des Zeitmietvertrags ausziehen?
- ✓ Wann darf der Mieter in der Wohnung weiter bleiben?
- ✓ In welchem Fall kann der Vertrag vorzeitig aufgelöst werden?

**c) Füllen Sie die Lücken aus.**

- ☒ Beim.....verpflichten sich beide.....auf einen festgelegten.....und auf eine bestimmte.....
- ☒ Der.....muss in dieser Zeit keinen neuen.....suchen.
- ☒ Dem Mieter kann vor.....nicht..... -
- ☒ Will der Hausbesitzer den Mieter....., muss er triftige Gründe.....
- ☒ Man muss nach .....nur unter bestimmten.....ausziehen.
- ☒ Im Vertragstext steht, dass die Wohnung wegen Umbauarbeiten.....muss.

- ☒ Drei Monate vor Vertragsablauf muss an den..... schriftlich erinnert werden.
- ☒ Manche Verträge.....sich automatisch um ein Jahr.
- ☒ Will man ohne besondere Gründe raus, muss man.....privat mit dem Hausbesitzer.....

**d) Übersetzen Sie folgende Sätze ins Deutsche.**

1. Да, у твоей квартиры нет недостатков. А как обстоят дела с договором об аренде квартиры? Ты заключил бессрочный договор или на срок? 2. Почему вы зашевелились только сейчас? Вы должны были заблаговременно напомнить мне, когда я должен выехать. 3. Мой наймодатель уже 2 недели пытается избавиться от меня. Ему нужна квартира для личного пользования. 4. Я не могу продлить договор об аренде квартиры, т.к. она нуждается в ремонте. 5. По договору квартирная плата составляет 100 евро. 6. Обе стороны обязываются точно выполнять все пункты договора. 7. Если у Вас проблемы с квартиросъемщиком, Вы можете легко отделаться от него. 8. Повышение квартирной платы должно быть согласовано с квартиросъемщиком, в крайнем случае закон будет на его стороне. 9. Ты уже назначил время, когда твой квартиросъемщик должен покинуть квартиру?

**e) Finden Sie je mehr, desto besser Ursachen der Mietvertragskündigung beider Parteien.**



**f) Schließen Sie einen Mietvertrag nach dem Muster.**

**Mietvertrag**

Zwischen \_\_\_\_\_ als  
Vermieter  
und \_\_\_\_\_  
Vor- und Nachname  
Geburtsdatum    Beruf  
\_\_\_\_\_ als  
Mieter  
Adresse

wird folgender Mietvertrag geschlossen:

## § 1 Mieträume

### 1. Auf dem Grundstück

\_\_\_\_\_ werden zur Benutzung als Wohnung folgende Räume vermietet:

bestehend aus \_\_\_\_\_ Zimmern,  
(Geschoß, links/rechts/Mitte)  
\_\_\_\_\_ Küche, \_\_\_\_\_ Flur, \_\_\_\_\_ Bad, \_\_\_\_\_ WC, \_\_\_\_\_  
Abstellraum, \_\_\_\_\_ Keller, \_\_\_\_\_ Boden, \_\_\_\_\_ Balkon, \_\_\_\_\_  
Terrasse.

2. Mitvermietet werden \_\_\_\_\_ Garage/Stellplatz sowie  
\_\_\_\_\_ m<sup>2</sup> Garten

3. Die Größe der Wohnung beträgt ca. \_\_\_\_\_  
m<sup>2</sup>.

4. Der Mieter ist berechtigt, folgende Einrichtungen und Anlagen nach Maßgabe der Benutzungsordnung mitzubedenutzen (z. B. Waschküche, Trockenboden):

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

5. Dem Mieter werden für die Dauer der Mietzeit beim Einzug folgende Schlüssel ausgehändigt:

\_\_\_ Hausschlüssel, \_\_\_ Wohnungsschlüssel, \_\_\_  
Zimmerschlüssel, \_\_\_ Kellerschlüssel,

\_\_\_ Bodenschlüssel, \_\_\_ Briefkastenschlüssel, \_\_\_  
.....schlüssel, \_\_\_ .....schlüssel.

## **§ 2 Unbefristetes Mietverhältnis**

1. Das Mietverhältnis beginnt am \_\_\_\_\_ und läuft auf unbestimmte Zeit.

2. Die Kündigungsfrist beträgt für den Mieter und den Vermieter 3 Monate. Für den Vermieter verlängert sich die Kündigungsfrist auf 6 Monate, wenn seit der Überlassung des Wohnraums mehr als 5 Jahre vergangen sind, und auf 9 Monate, wenn seit der Überlassung des Wohnraums mehr als 8 Jahre vergangen sind. Erfolgt die Kündigung bis zum 3. Werktag eines Kalendermonats, zählt dieser Monat bei der Berechnung der Kündigungsfrist mit.

3. Die Kündigung muß schriftlich erfolgen. Für die Ordnungsmäßigkeit der Kündigung kommt es nicht auf die Absendung, sondern auf den Zugang des Kündigungsschreibens an.

### **g) Spielen Sie solche Situationen:**

- Vertraglich soll Ihr Mieter weg, aber er ist nicht im Begriff das zu machen.
- Als Vermieter wollen Sie einen Zeitmietvertrag mit einem Mieter schließen. Besprechen Sie alle Punkte des Mietvertrags.

## BEZIEHUNGEN ZWISCHEN DEN NACHBARN

**1. a) Was darf man, was darf man nicht in einem Haus machen? Viele Leute wissen das nicht. Wir informieren Sie über wichtige Gerichtsurteile. Lesen Sie den Text und ordnen Sie die Aussagen den Bildern zu.**

(1) Vögel darf man auf dem Fensterbrett füttern. Aber keine Tauben, die machen zu viel Dreck.

(2) An der Außenwand oder am Fenster dürfen Sie keine Politparolen aufhängen.

(3) Von 13 bis 15 Uhr und von 22 bis 7 Uhr dürfen Sie im Haus keinen Krach machen, und auch nicht draußen im Hof oder im Garten. Auch die Kinder müssen dann leise spielen.

(4) In der Wohnung darf man pro Tag 90 Minuten Musik machen. Aber man darf Nachbarn nicht zu sehr stören.

(5) Ihr Partner oder Ihre Partnerin darf in Ihrer Wohnung oder in Ihrem Appartement wohnen. Man muss den Vermieter nicht fragen. Er kann es nicht verbieten.

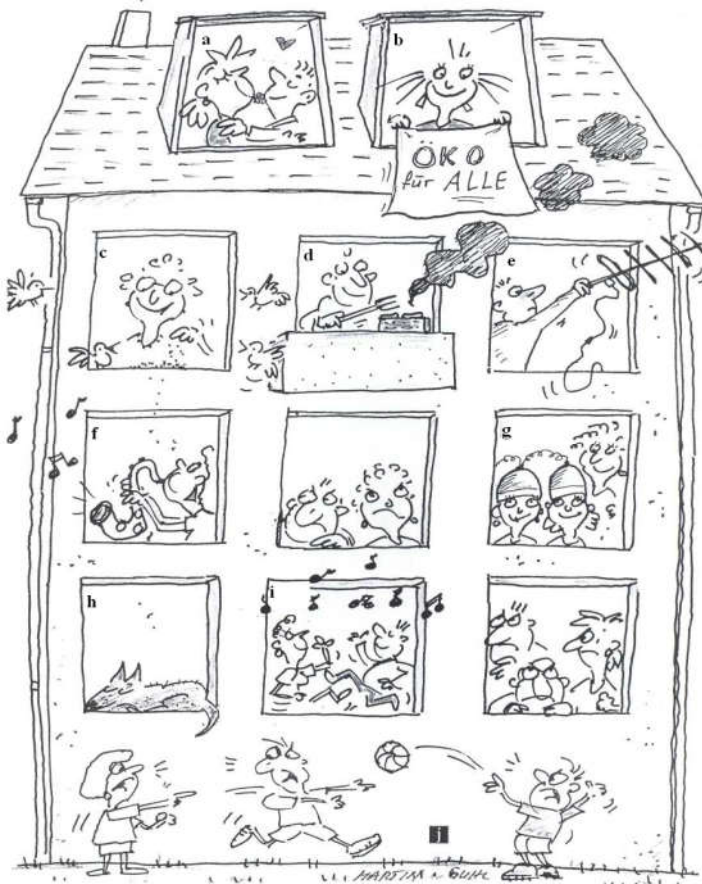
(6) In einer Mietwohnung darf man ohne Erlaubnis kein Geschäft betreiben Waren herstellen.

(7) Verboten Ihr Mietvertrag Haustiere? Nein? Dann dürfen Sie welche in Ihrer Wohnung haben. Sonst müssen Sie den Vermieter fragen.

(8) Auf dem Balkon oder auf der Terrasse dürfen Sie grillen, aber Sie dürfen Ihre Nachbarn nicht stören.

(9) Ohne Erlaubnis dürfen Sie am Haus, auf dem Dach oder am Schornstein keine Antenne montieren. Sie müssen vorher Ihren Vermieter fragen.

(10) In Ihrer Mietwohnung, in Ihrem Haus oder in Ihrem Garten dürfen Sie auch mal nachts laut feiern. Aber bitte informieren Sie vorher Ihre Nachbarn.



**b) Welche Ratschläge waren für Sie neu? Was wussten Sie nicht? Welchen Ratschlägen folgen Sie?**

### 3. a) Lesen Sie 2 Texte, erzählen Sie sie nach.

#### Die Nachbarn

Ein bekannter Professor saß den ganzen Tag zu Hause über seinen Büchern. Er brauchte Ruhe für seine Arbeit. Aber wegen seiner Nachbarn konnte er nicht in Ruhe arbeiten. Auf der linken Seite wohnte neben dem Professor ein Schmied, auf der rechten Seite ein Schlosser. Der Lärm aus beiden Werkstätten störte den alten Professor während des ganzen Tages bei seiner Arbeit. Der Professor selbst wollte nicht ausziehen. Das Haus war sein Eigentum. Endlich ging ein Freund des Professors zu beiden Nachbarn und sagte jedem von ihnen:

„Suchen Sie sich eine andere Wohnung und ziehen Sie aus; der Herr Professor gibt jedem von Ihnen dann hundert Mark.“

Am nächsten Morgen saß der Professor in seinem Arbeitszimmer. Da klopfte es an die Tür. Er rief:

„Herein!“

Der Schlosser und der Schmied traten ins Zimmer, nahmen die Mützen vom Kopf und sagten:

„Wir wollen ausziehen. Jeder von uns hat schon eine neue Wohnung.“

Der Professor war sehr zufrieden, holte zweihundert Mark und reichte jedem Mann je hundert Mark.

Die beiden Männer dankten dem Professor und wollten das Zimmer verlassen.

Da fragte sie der Professor: „Wohin ziehen Sie denn?“

Und er bekam vom Schlosser die Antwort:

„Der Schmied zieht in meine Wohnung, und ich ziehe in seine.“

## Der Schlüssel

Herr Lemke steht vor einer Haustür, sieht die dunklen Fenster und singt etwas.

Im dritten Stock öffnet ein Herr das Fenster und ruft:

„Haben Sie keinen Schlüssel?“

„Nein, ich habe keinen Schlüssel!“, ruft Herr Lemke zurück.

„Ist die Haustür zu?“, ruft der Herr am Fenster wieder.

„Ja, sie ist zu“, antwortet Herr Lemke.

„Gleich werfe ich Ihnen einen Schlüssel runter. Dann können Sie die Tür aufmachen“, ruft der Herr am Fenster.

„Also gut“, ruft Herr Lemke, „Sie wollen, ich soll die Haustür aufmachen; dann werfen Sie mal Ihren Schlüssel runter!“

„Warum will ich das?“, ruft der Herr am Fenster, „Sie wollen ja ins Haus.“

„Ich? Nein, warum? Ich wohne ja nicht hier“, ruft Herr Lemke zurück.

„Und warum wollen Sie dann den Schlüssel haben?“, interessiert sich der Herr am Fenster.

„Sie wollen, ich soll die Tür aufmachen. Dann brauche ich ja einen Schlüssel“, antwortet Herr Lemke.

„Ich will das gar nicht“, kommt die Antwort von dem Herrn am Fenster.

Da öffnet ein Herr im ersten Stock das Fenster.

„Was soll dieses Schreien? Man kann ja nicht schlafen!“



„Wir müssen schreien“, schreit Herr Lemke, „sonst verstehen wir uns nicht, ich und der Herr da oben im dritten Stock.“

„Aber was will der Herr im dritten Stock?“, fragt der Herr im ersten Stock.

„Das weiß ich nicht“, schreit Herr Lemke, „Erst will er mir einen Schlüssel runter werfen, ich soll die Haustür aufmachen; dann will er, ich soll die Haustür doch nicht aufmachen. Fragen Sie ihn mal! Auf Wiedersehen!“

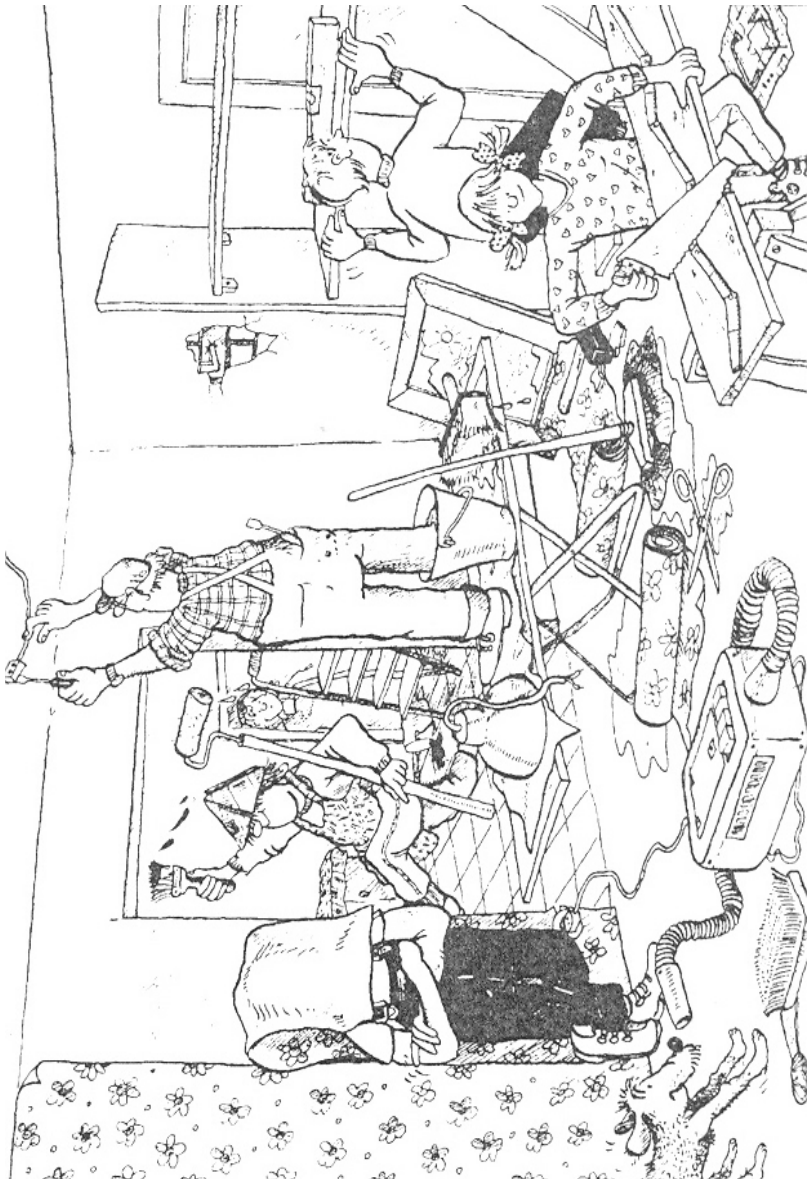
Und Herr Lemke geht.

**b) Hatten Sie schon einmal Probleme mit den Nachbarn?  
Erzählen Sie in der Gruppe.**

## RENOVIERUNG

1. Schauen Sie das Bild an. Welche Wörter zum Thema „Renovierung“ fallen Ihnen ein? Notieren Sie und ergänzen Sie in der Gruppe.

Aktivitäten	Werkzeug/Gegenstände
<i>kleben</i> <i>sägen</i>	<i>die Tapete, Tapeten</i> <i>die Säge</i>



**2. Beschreiben Sie eine gründliche Renovierung eines Hauses. Vergessen Sie nicht alle Aktivitäten und Werkzeuge.**

# **Selbständige Arbeit**

## HEIMAT

### 1. Lesen Sie den Text und erzählen Sie ihn nach.

#### Da, wo ich mich wohl fühle.

#### *Wie geht unsere Generation mit Heimat um? Wir haben 170 Jugendliche zwischen 18 und 24 befragt.*

„Da, wo ich mich wohl fühle, geborgen und verstanden, da, wo ich aufgewachsen bin.“ So allgemein umschreiben es die meisten Jugendlichen. „Heimat ist kein Territorium, eher ein Gefühl“, sagen vage die einen; unsicher: „Vielleicht das Haus oder die Stadt, in der ich lebe, weil hier meine Freunde sind“, die anderen. Kaum einer, der „Deutschland“ nennt. Was macht es uns so schwer, Heimat so zu bestimmen, wie es unsere Eltern und Großeltern noch konnten? Warum fällt uns bei Heimat weder der Michel ein noch die Zugspitze, weder das Brandenburger Tor noch der Rhein?

Wir sind in Neubauvierteln groß geworden, mit Cola und Cornflakes, mit Michael Jackson und „Sesamstraße“. Wir wollten nicht mehr Polizist werden oder Prinzessin, sondern Filmstar oder Ömilliardär. Wir

sind mit sieben schon auf Mallorca gewesen und haben die Familie im Stockwerk über uns nicht gekannt. Wir konnten mit zwölf schon Englisch und verstanden Omas Dialekt nicht mehr. Wir haben lieber Gameboy gespielt als Räuber und Gendarm. Wir lernten von vielen Kulturen und kennen die eigene am wenigsten. Wir arbeiten mehr mit Computern und Maschinen als mit Menschen.

Heimat hat viel zu tun mit Geborgenheit, mit dem Gefühl, zusammenzugehören. Das finden nahezu alle Jugendlichen, mit denen wir gesprochen haben.

Aber: Die Anonymität der Städte, die Hektik, der wachsende Egoismus lassen für Gemeinschaft nicht viel Platz. Die Kirchen sind nur Heiligabend voll, Stadtteilvereine und Straßenfeste können die

dörfliche Wärme kaum ersetzen. Ohne die Verbundenheit mit Ort und Menschen kann aber auch kein Heimatgefühl entstehen.

Deshalb greifen wir auf den begrenzten Raum der Wohnung, des Zimmers zurück, auf den engsten Kreis von Freunden und Verwandten. Was für unsere Eltern noch unvorstellbar war, ist für uns Realität: Heimat ist verschiebbar. Weil wir Kindheitserlebnisse nicht mehr an Orte, sondern vielmehr an Menschen knüpfen, können wir Heimat quasi in den Umzugskarton packen und am neuen Wohnort herausholen, sei es nun Kiel oder Tokio.

Selbst Sprache ist, seitdem Dialekte nur noch selten zu hören sind und Englisch allgegenwärtig ist, als Bindeglied zur Nebensache geworden. Ist das aber noch Heimat? So unsicher, wie Deutschlands Jugend bestimmt, was Heimat ist, so sicher kann sie sagen, was nicht: das Vaterland nämlich. Vaterland (oder Geburtsland, was für uns besser klingt, weil „Vaterland“ den faschistischen Beigeschmack noch lange nicht verloren hat), das ist Deutschland. Nur, weil man hier geboren ist. „Heimat muss

nicht unbedingt im Geburtsland liegen“. - „Vaterland ist negativ besetzt, Heimat positiv.“ - „Vaterland ist ein konkreter Ort, Heimat eher ein Gefühl.“

Sicherlich, uns geht es viel besser als den Generationen vor uns. Wir können reisen, wohin wir wollen, wohnen, wo es uns passt (gesetzt den Fall, dass es noch Wohnungen gibt). Wir brauchen nur auf einen Knopf zu drücken, schon können wir wählen zwischen Spielfilm, Talk-Show, Quiz und Nachrichten -uns die Welt ins Wohnzimmer holen. Wir können aussehen, wie wir möchten, tragen, was uns gefällt. Wir leben leichter, bequemer und länger als unsere Großeltern. Wir können vieles haben, was man kaufen kann. Nur Heimat nicht.



**2. Lesen Sie die Ausdrücke unten. Wählen Sie einen Ausdruck und erklären Sie den Sinn dieses Ausdrucks.**

...Die Heimat

Ist also das Teuerste, was die Menschen  
Besitzen. ...

*Schiller, Jokasta und Polynice*

Im schönsten Wiesengrunde  
Ist meiner Heimat Haus.

*Volkslied von W. Ganzhorn*

Der ist in tiefster Seele treu,  
Wer die Heimat liebt wie du.

*Theodor Fontane, Archibald Douglas*

Nirgends ist der Himmel so hoch und die Erde so  
groß,

Nirgends sind die Wälder so ohne Ende...

*Siegfried von Vegesack, Nordische Heimat*

Die wahre Heimat ist eigentlich die Sprache.

*Wilhelm von Humboldt*



# **Modulaufgaben**

## 1. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. – Какой материал ты используешь для дома своей мечты?

- Как строительный материал я использую древесину, кирпич и камни, но ни в коем случае не солому!

2. Ты не должен стучать в дверь. Сначала нажми на кнопку звонка.

3. Зачем ты поворачиваешь ключ по часовой стрелке? Таким образом ты закрываешь дверь, а тебе нужно её открыть. Значит, поверни его против часовой стрелке.

4. У нашей семьи проблема: мама хочет купить квартиру в многоэтажном доме, а папа хочет купить собственный дом. А вот бабушка не хочет покупать никакой дом. Это стоит слишком дорого.

5. Моя мама хочет сделать ремонт: покрасить двери и окна, и поклеить обои. Но я с ней не согласен. Наша квартира ещё в хорошем состоянии.

6. Ты разбил стекло. Теперь ты должен его вставить.

7. – У нас закончилась туалетная бумага!

- Ну и что ты предлагаешь?

- Пойди в магазин и купи её!

8. Я нашел квартиру через объявление в газете. Планировка квартиры очень хороша. У меня маленькая кухня, но зато большая спальня и зал.

9. Моя новая квартира находится за городом. В городе пыльно и шумно.

10. Этот модный дом – девятиэтажный. На верхних этажах располагаются комнаты для отдыха.

11. Он сидит уже давно у входной двери и ждёт её уже целый час.

12. Лифт в нашем доме не работает. А моя старенькая бабушка не может подниматься со ступеньки на ступеньку.

13. В нашей квартире очень хорошее освещение: люстра, бра, настольная лампа и ночник. Нельзя читать при тусклом свете.

14. Я против этой покупки. Мы не можем иметь этот дом. Это слишком дорого для нашей маленькой семьи.

## PROJEKTARBEIT

**Schneiden Sie nun aus Zeitschriften, Magazinen und Katalogen Fotos von verschiedenen Häusern und Zimmern. Stellen Sie selbst Ihr Traumhaus zusammen und kleben Sie die gewählten Fotos auf ein großes farbiges Blatt Papier. Formulieren Sie kleine Texte zu den Fotos. Präsentieren Sie und beschreiben Sie Ihr Traumhaus in der Gruppe nach folgenden Stichpunkten:**

- √ Haustyp
- √ Lage
- √ Zahl der Zimmer
- √ Räume
- √ Stil und Einrichtung der Zimmer
- √ Möbelstücke
- √ Atmosphäre
- √ Nachbarn
- √ andere Charakteristiken...

## Literaturverzeichnis.

1. Arssenjewa M, Narustang E. Deutsche Grammatik. Lehrbuch.- Санкт-Петербург. Антология, 2007. 512 с.
2. EM. Brückenkurs. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. Max Hueber Verlag
3. EM. Brückenkurs. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. Arbeitsbuch. Max Hueber Verlag
4. Fandrych Ch., Tallowitz U. Sage und schreibe. Посібник для вивчення лексики німецької мови.- К.: Методика, 2004.- 304 с.
5. Lernziel Deutsch. Grundstufe I, II. Max Hueber Verlag, 2002
6. MEMO. Lehr- und Übungsbuch. Langenscheidt, 1995.- 200 S.
7. Moment mal! Lehrbuch 2. Berlin: Langenscheidt, 1997
8. Monika Reimann. Основной курс грамматики немецкого языка. Max Hueber Verlag, 2000. – 240с.
9. Tangram 1. Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch. – Max Hueber Verlag, Ismaning. – 1998, 2. Auflage 2002.
10. Tagil I. P. Thematisches Nachschlagewerk. – Санкт-Петербург. КАРО, 2004, 336 с.
11. Tangram 1. Deutsch als Fremdsprache. Arbeitsbuch. – Max Hueber Verlag, Ismaning. – 1998, 2. Auflage 2002.
12. Tatsachen über Deutschland. Societäts-Verlag, Frankfurt am Main – 2006. – 184 S.
13. Themen aktuell I. Max Hueber Verlag, 2004.
14. Themen aktuell II. Max Hueber Verlag, 2004.
15. Themen neu. Kursbuch 2. Max Hueber Verlag, 2002
16. Training Zentrale. Mittelstufenprüfung I, II. Max Hueber Verlag, 2002.
17. Бориско Н.Ф. Бизнес - курс немецкого языка. К.: ЛОГОС, 1999
18. Волина С.А. и др. Учебник немецкого языка для 2 года обучения. М.: Высшая школа, 1990.
19. Завьялова В.М., Ильина Л.В. Практический курс немецкого языка (начальный этап). – М.: ЧеРо, 2003.
20. Ильина Л.В., Завьялова В.М. Пестрая смесь: шутки, анекдоты, короткие веселые рассказы. Учебное пособие по немецкому языку. – М.: ЧеРо, 2001, 368 с.
21. Овчинникова А.В., Овчинников А.Ф. Новые 500 упражнений на грамматику немецкого языка. – 3-е издание., испр. И доп. – М.: Лист Нью, 2002. – 352 с.
22. Россихина Г.Н., Уткина Т.А., Раабе Н. Немецкий предлог в упражнениях.- М.: Лист Нью, 2004.- 176 с.

Навчально-методичне видання

**Бледнова Ольга Григорівна**

## **Die Wohnung**

*Методичні рекомендації з німецької мови  
для аудиторної та самостійної роботи  
студентів 1-го курсу спеціальності  
«Мова та література (німецька, англійська)»*

За редакцією укладачів  
Комп'ютерний макет – Бледнова О. Г.,  
Коректор – Будурацька В. Р.

---

Здано до складання 03.09.2007 р. Підписано до друку 03.10.2007 р.  
Формат 60x84 1/16. Папір офсетний. Гарнітура Times New Roman.  
Друк ризографічний. Умов. друк. арк. 5,3. Наклад 50 прим.  
Зам. № 462.

---

**Видавництво ЛНПУ імені Тараса Шевченка**  
**„Альма-матер”**  
вул. Оборонна, 2, м. Луганськ, 91011. Тел./факс: (0642) 58-03-20.